

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

NEGALUTINIS
2005/0106(COD)

31.3.2006

*****I**

PRANEŠIMO PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo, veikimo ir naudojimo (KOM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Carlos Coelho

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
balsavusių narių balsų dauguma
- **I Bendradarbiavimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
- **II Bendradarbiavimo procedūra (antrasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija
- *** Pritarimo procedūra
visų Parlamento narių balsų dauguma, išskyrus EB sutarties 105, 107, 161 ir 300 straipsniuose bei ES sutarties 7 straipsnyje numatytus atvejus
- ***I Bendro sprendimo procedūra (pirmasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma
- ***II Bendro sprendimo procedūra (antrasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendrajai pozicijai visų Parlamento narių balsų dauguma atmetama arba taisoma bendroji pozicija
- ***III Bendro sprendimo procedūra (trečiasis svarstymas)
balsavusių narių balsų dauguma pritariama bendram tekstui

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į Komisijos pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto pakeitimai

Parlamento pakeitimų tekstas paryškinamas ***pusjuodžiu kursyvu***. Paryškinimas *paprastu kursyvu* parodo atitinkamiems skyriams tas teisės akto projekto vietas, kurias siūloma taisyti rengiant galutinį tekstą (pvz., tekste tam tikra kalba paliktas akivaizdžias klaidas ar praleistas vietas). Pasiūlytiems tokio pobūdžio pataisymams reikalingas atitinkamų skyrių sutikimas.

TURINYS

Puslapis

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	6
AIŠKINAMOJI DALIS.....	54

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) sukūrimo, veikimo ir naudojimo
(KOM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

(Bendro sprendimo procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (KOM(2005)0236)¹,
 - atsižvelgdamas į EB sutarties 251 straipsnio 2 dalį ir į EB sutarties 62 straipsnio 2 dalies a punktą ir 66 straipsnį, pagal kuriuos Komisija jam pateikė pasiūlymą (C6-0174/2005),
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 51 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto nuomonę (A6-0000/2005),
1. pritaria Komisijos pasiūlymui su pakeitimais;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą ketina keisti iš esmės arba pakeisti jį nauju tekstu;
 3. paveda Pirmininkui Parlamento poziciją perduoti Tarybai ir Komisijai.

Komisijos siūlomas tekstas

Parlamento pakeitimai

Pakeitimas 1 5 konstatuojamoji dalis

(5) SIS II turėtų būti kompensacinė priemonė, padedanti išlaikyti ***aukšto lygio saugumą teritorijoje, kurioje vidinės sienos nėra kontroliuojamos, tarp valstybių narių, skatindama politikos kryptį, susijusią su Šengeno acquis dalimi dėl asmenų judėjimo, įgyvendinimą.***

(5) SIS II turėtų būti kompensacinė priemonė, padedanti išlaikyti ***viešąją tvarką ir visuomenės saugumą valstybių narių teritorijose ir taikyti EB sutarties IV antraštinės dalies nuostatas, susijusias su asmenų judėjimu tose teritorijose, naudojant informaciją, pranešamą per sistemą.***

Pagrindimas

Žr. 1 straipsnio pakeitimo pagrindimą.

¹ OL C ... / Dar neskelbta Oficialiajame leidinyje.

Pakeitimas 2
9 konstatuojamoji dalis

(9) Vadovavimą SIS II veikimui reikėtų pavesti Komisijai, visų pirma siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo sistemos sukūrimo prie jos veikimo pradžios.

(9) **Pereinamuoju laikotarpiu** vadovavimą SIS II veikimui reikėtų pavesti Komisijai, visų pirma siekiant užtikrinti sklandų perėjimą nuo sistemos sukūrimo prie jos veikimo pradžios.

Pakeitimas3
9a konstatuojamoji dalis (nauja)

(9a) Vėlesnio etapo metu už vadovavimą veikimui turi būti atsakinga Europos didelio masto IT sistemų eksploatacijos valdymo agentūra.

Pagrindimas

Žr. 12 straipsnio 1 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas4
11 konstatuojamoji dalis

(11) Perspėjimai, draudžiantys atvykti, SIS II turėtų būti laikomi ne ilgiau kaip laikotarpį, kurį draudžiama atvykti, nustatytą nacionaliniame sprendime pateikti perspėjimą. Pagal bendrąjį principą tokie perspėjimai turėtų būti savaimė ištrinami iš SIS II praėjus ne daugiau kaip **penkeriems** metams. Valstybės narės šiuos perspėjimus turėtų peržiūrėti ne rečiau kaip **kartą per** metus.

(11) Perspėjimai, draudžiantys atvykti, SIS II turėtų būti laikomi ne ilgiau kaip laikotarpį, kurį draudžiama atvykti, nustatytą nacionaliniame sprendime pateikti perspėjimą. Pagal bendrąjį principą tokie perspėjimai turėtų būti savaimė ištrinami iš SIS II praėjus ne daugiau kaip **trejiems** metams. **Šį laikotarpį galima pratęsti dar dvejiems metams, jei sąlygos, dėl kurių pateikiamas perspėjimas, yra neišnykę.** Valstybės narės šiuos perspėjimus turėtų peržiūrėti ne rečiau kaip **kas dvejus** metus.

Pagrindimas

Žr. 20 straipsnio 5 dalies ir 20 straipsnio 7 dalies pakeitimų pagrindimus.

Pakeitimas 8

13 konstatuojamoji dalis

(13) SIS II valstybėms narėms reikėtų sudaryti galimybę sukurti ryšio linijas tarp perspėjimų. Ryšio linijos, kurias valstybė narė nustato tarp *dviejų arba daugiau* perspėjimų, neturėtų daryti poveikio taikytiniams veiksams, perspėjimų saugojimo laikotarpiui arba priegos prie jų teisėms.

(13) SIS II valstybėms narėms reikėtų sudaryti galimybę sukurti ryšio linijas tarp perspėjimų. Ryšio linijos, kurias valstybė narė nustato tarp perspėjimų, neturėtų daryti poveikio taikytiniams veiksams, perspėjimų saugojimo laikotarpiui arba priegos prie jų teisėms.

<Amend>Pakeitimas 6</NumAm></NumAm>

14 konstatuojamoji dalis

(14) 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1995/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo taikoma asmens duomenų tvarkymui, kuris atliekamas pagal šį reglamentą. Jis apima duomenų valdytojo paskyrimą pagal minėtos direktyvos 2 straipsnio d punktą ir suteikia galimybę valstybėms narėms nustatyti kai kurių numatytų teisių ir prievolių išimtis bei apribojimus pagal tos pačios direktyvos 13 straipsnio 1 dalį, įskaitant priegos teises ir informaciją apie susijusį asmenį. Prireikus Direktyvoje 1995/46/EB nustatytus principus šiuo reglamentu reikėtų papildyti arba išaiškinti.

(14) 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 1995/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo taikoma asmens duomenų tvarkymui, kuris atliekamas pagal šį reglamentą. Jis apima duomenų valdytojo paskyrimą pagal minėtos direktyvos 2 straipsnio d punktą ir suteikia galimybę valstybėms narėms nustatyti kai kurių numatytų teisių ir prievolių išimtis bei apribojimus pagal tos pačios direktyvos 13 straipsnio 1 dalį, įskaitant priegos teises ir informaciją apie susijusį asmenį. Prireikus Direktyvoje 1995/46/EB nustatytus principus šiuo reglamentu reikėtų papildyti arba išaiškinti. ***Kai klausimas išsamiai reguliuojamas šiuo reglamentu, šio reglamento nuostatos turi pirmenybę prieš Direktyvos 1995/46/EB nuostatas.***

Pagrindimas

Šio reglamento tikslas yra numatyti taisykles, kuriomis bus reguliuojamas SIS II naudojimas. Siekiant padidinti teisinio teksto aiškumą ir užtikrinti gerą įgyvendinimą, šios taisyklės turi būti kuo nuoseklesnės.

<Amend>Pakeitimas 7</NumAm></NumAm>

16 konstatuojamoji dalis

(16) Valstybių narių atliekamo asmens duomenų tvarkymo teisėtumą turėtų kontroliuoti nepriklausomos nacionalinės priežiūros institucijos, o Komisijos veiklą, susijusią su asmens duomenų tvarkymu, turėtų stebėti Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga.

(16) Valstybių narių atliekamo asmens duomenų tvarkymo teisėtumą turėtų kontroliuoti nepriklausomos nacionalinės priežiūros institucijos, o Komisijos veiklą, susijusią su asmens duomenų tvarkymu, turėtų stebėti Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga, **atsižvelgdama į ribotą Komisijos funkciją, susijusią su pačiais duomenimis.**

Pagrindimas

Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigos (EDAPP) pareigos ir įgaliojimai taikomi Komisijos atliekamam duomenų tvarkymui. Tad šios veiklos apimtis ir sritis nulemia EDAPP funkcijos apimtį ir laipsnį.

<Amend>Pakeitimas 8</NumAm>
20 konstatuojamoji dalis

(20) Šios direktyvos įgyvendinimui reikalingos priemonės turėtų būti priimtos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką.

Išbraukta.

Pagrindimas

Žr. 35 straipsnio pakeitimų pagrindimus.

<Amend>Pakeitimas 9</NumAm>
1 straipsnio 1 dalis

1. Šiuo reglamentu sukuriama kompiuterizuota informacinė sistema, vadinama antrosios kartos Šengeno informacine sistema (toliau – SIS II), kad valstybių narių kompetentingos institucijos galėtų bendradarbiauti, keisdamosi informacija **asmenų ir daiktų kontrolės** tikslais.

1. Šiuo reglamentu sukuriama kompiuterizuota informacinė sistema, vadinama antrosios kartos Šengeno informacine sistema (toliau – SIS II), kad valstybių narių kompetentingos institucijos galėtų bendradarbiauti, keisdamosi informacija **šiuo reglamente nustatytais** tikslais.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu siekiama aiškiau išdėstyti tekstą: Atrodo, kad siūloma formuluotė “asmenų ir daiktų kontrolė” per daug neaiški ir nepakankamai atspindi reglamento turinį. Pakeitimu nurodomi „tikslai” yra tiksliai išdėstyti Komisijos pasiūlyme (žr., pvz., 15 straipsnio 1 dalį,

17 straipsnio 1 dalį, 18 straipsnį).

Pakeitimas 1011
1 straipsnio 2 dalis

2. SIS II *padeda išlaikyti aukšto lygio saugumą teritorijoje, kurioje nėra vidinių sienų kontrolės, tarp valstybių narių.*

2. SIS II *tikslas, remiantis šiuo reglamentu, yra išlaikyti viešąją tvarką ir aukšto lygio visuomenės saugumą valstybių narių teritorijose ir taikyti EB sutarties IV antraštinės dalies nuostatas, susijusias su asmenų judėjimu tose teritorijose, naudojant informaciją, pranešamą per sistemą.*

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu įtraukiama dalis dabartinio Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo (SIC) 93 straipsnio. Šis tekstas buvo pasirinktas, kadangi jis išsamiau atspindi SIS II tikslą.

Pakeitimas 11
2 straipsnio 2 dalis

2. Šis reglamentas taip pat apima nuostatas dėl SIS II techninės struktūros, valstybių narių ir Komisijos išipareigojimų, bendro duomenų tvarkymo, susijusių asmenų teisių ir atsakomybės.

2. Šis reglamentas taip pat apima nuostatas **ypač** dėl SIS II techninės struktūros, valstybių narių ir Komisijos išipareigojimų, bendro duomenų tvarkymo, susijusių asmenų teisių ir atsakomybės.

Pagrindimas

Žodis „ypač“ įtraukiamas siekiant nurodyti, kad į reglamento taikymo sritį patenka ir kiti klausimai.

Pakeitimas 12
3 straipsnio 1 dalies a punktas

(a) „perspėjimas“ – tai į SIS II įvestų duomenų rinkinys, padedantis kompetentingoms institucijoms identifikuoti asmenį **arba daiktą**, kad juo remiantis būtų galima imtis konkretaus veiksmo;

(a) „perspėjimas“ – tai į SIS II įvestų duomenų rinkinys, padedantis kompetentingoms institucijoms identifikuoti asmenį, kad juo remiantis būtų galima imtis konkretaus veiksmo;

Pagrindimas

Dabartinis reglamentas neapima daiktų.

Pakeitimas 13
4a straipsnis (naujas)

4a straipsnis

Vieta

Pagrindinė Centrinė Šengeno informacinė sistema laikoma Strasbūre (Prancūzijoje), o jos atsarginė sistema Pongau Sankt Johane (Austrijoje).

Pagrindimas

Pranešėjas laikosi nuomonės, kad vietos klausimą galima atskirti nuo klausimo, kas bus atsakingas už vadovavimą veikimui. Kalbant apie vietą, atrodo, kad logiškiausias pasirinkimas yra laikyti SIS II ten, kur laikoma ir dabartinė sistema, ir numatyti atsarginę sistemą. Tačiau už vadovavimą SIS II veikimui, nepriklausomai nuo vietos, turi būti atsakinga Komisija, kol šiuo tikslu bus įkurta Bendrijos agentūra. Taip pat žr. tolesnius pakeitimus dėl vadovavimo veikimui.

Pakeitimas 14
6 straipsnis

Kiekviena valstybė narė atsako už savo NS veiklą, techninę priežiūrą ir prijungimą prie SIS II.

Kiekviena valstybė narė atsako už savo NS ***sukūrimą ir*** veiklą, techninę priežiūrą ir prijungimą prie SIS II.

Pagrindimas

Galima suprasti Komisijos pasiūlymą taip, kad valstybių narių atsakomybė apribojama „veikla“ ir „technine priežiūra“. Šiuo pakeitimu siekiama pašalinti neaiškumus.

Pakeitimas 15
7 straipsnio pavadinimas

SIS II nacionalinė įstaiga ir SIRENE ***institucijos***

SIS II nacionalinė įstaiga ir SIRENE ***institucija***

Pakeitimas 16
7 straipsnio 1 dalis

1. Kiekviena valstybė narė paskiria įstaigą, kuri užtikrina kompetentingų institucijų prieigą prie SIS II pagal šį reglamentą.

1. Kiekviena valstybė narė paskiria **SIS II nacionalinę** įstaigą, kuri **prisiima pagrindinę atsakomybę už nacionalinę sistemą, yra atsakinga už jos sklandų veikimą ir** užtikrina kompetentingų institucijų prieigą prie SIS II pagal šį reglamentą.

Pagrindimas

SIS II nacionalinės įstaigos pareigos bus daugiausia techninės, ir todėl jos profilis bus labiau techninis nei SIRENE institucijų. Šiuo pakeitimu siekiama išsamiau apibrėžti šias technines pareigas. Taip pat nustatoma, kad šios įstaigos atsakomybė bus pagrindinė. Tokia nuostata buvo numatyta SIC 108 straipsnyje, bet Komisija jos neįtraukė į savo pasiūlymą (taip pat žr. JSA, 14 psl.).

Pakeitimas 17 7 straipsnio 2 dalis

2. Kiekviena valstybė narė paskiria **institucijas**, užtikrinančias pasikeitimą visa papildoma informacija (toliau – SIRENE **institucijos**). **Šios institucijos tikrina** informacijos, įvedamos į SIS II, kokybę. Minėtais tikslais **joms** suteikiama prieiga prie SIS II tvarkomų duomenų.

2. Kiekviena valstybė narė paskiria **instituciją**, užtikrinančias pasikeitimą visa papildoma informacija (toliau – SIRENE **institucija**). **Kiekviena valstybė narė teikia perspėjimus per šią instituciją, kuri taip pat užtikrina** informacijos, įvedamos į SIS II, kokybę **ir imasi reikiamų priemonių užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento nuostatų**. Minėtais tikslais **jai** suteikiama prieiga prie SIS II tvarkomų duomenų.

Pagrindimas

Priešingai, nei SIS II nacionalinė įstaiga, atsakinga už technines funkcijas, SIRENE institucija tvarkys SIS II turinį ir todėl bus „policijos profilio“. Palyginus su Komisijos tekstu, siūlomos tokios modifikacijos:

- Vienaskaitos vartojimas: kiekvienoje valstybėje narėje turi būti po vieną, o ne keletą SIRENE institucijų.

- Ta institucija turi teikti perspėjimus.

- Žinant SIRENE institucijų profilį ir funkcijas, atrodo, jog teisinga joms patikėti pareigą užtikrinti šio reglamento nuostatų laikymąsi.

Pakeitimas 18 7 straipsnio 3 dalis

3. Valstybės narės informuoja viena kitą ir Komisiją apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytą įstaigą ir apie 2 dalyje **minimas** SIRENE **institucijas**.

3. Valstybės narės informuoja viena kitą ir Komisiją apie šio straipsnio 1 dalyje nurodytą įstaigą ir apie 2 dalyje **minimą** SIRENE **instituciją**. **Komisija skelbia jų sąrašą kartu su 21 straipsnio 3 dalyje minimu sąrašu.**

Pagrindimas

Dėl skaidrumo pageidautina, kad šių institucijų sąrašai taip pat būtų skelbiami. Kadangi didžiąją dalį šios informacijos dabar galima rasti internete, valstybėms narėms tai neturėtų sukelti kokių nors ypatingų sunkumų.

<Amend>Pakeitimas 19</NumAm></NumAm> 8 straipsnio 1 dalis

1. Valstybės narės visa papildoma informacija keičiasi per SIRENE institucijas. Šia informacija keičiamasi tam, kad įvedant perspėjimą valstybės narės galėtų konsultuotis ar pranešti viena kitai, kai atliekama sėkminga paieška, kai nėra galimybės imtis reikiamo veiksmo, kai sprendžiami SIS II duomenų kokybės ir perspėjimų suderinamumo klausimai bei naudojamosi priegigos teise.

1. Valstybės narės visa papildoma informacija keičiasi per SIRENE institucijas. Šia informacija keičiamasi tam, kad įvedant perspėjimą valstybės narės galėtų konsultuotis ar pranešti viena kitai, kai atliekama sėkminga paieška **siekiant leisti imtis deramų veiksmų**, kai nėra galimybės imtis reikiamo veiksmo, kai sprendžiami SIS II duomenų kokybės ir perspėjimų suderinamumo klausimai bei naudojamosi priegigos teise.

Pagrindimas

Šiuo straipsniu pateikiamas bendras SIRENE institucijų funkcijų aprašymas. Šiuo pakeitimu įtraukiama dalis, paimta iš SIC 92 straipsnio 4 dalies, kadangi tai naudinga, aiški formuluotė.

Pakeitimas 20 8 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. Į kitų valstybių narių pateiktus papildomos informacijos prašymus SIRENE institucijos atsako nedelsdamos, vėliausiai per 12 valandų.

Pagrindimas

Reakcijos laikas atitinkamiems asmenims gali būti labai svarbus. Dabartiniame SIRENE vadove numatytas 12 valandų reagavimo laikas (žr. 2.2.1 dalies a punktą. T.p. žr. 24 straipsnio 5 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 21
9 straipsnio 2 dalis

2. **Prireikus** valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų bazės duomenų kopijose pateikti duomenys visada būtų identiški CS-SIS ir ją atitiktų.

2. Valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų bazės duomenų, **laikomų internete**, kopijose pateikti duomenys, **kaip nurodyta 4 straipsnio 3 dalyje ir 23 straipsnio 1 dalyje**, visada būtų identiški CS-SIS ir ją atitiktų.

Pagrindimas

Tai tinka tik tekste minimoms kopijoms. Pakeitimais siekiama tai aiškiau išdėstyti (taip pat žr. JSA 14 psl.).

Pakeitimas 22
9 straipsnio 3 dalis

3. **Prireikus** valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų kopijose atliekamos paieškos rezultatas nesiskirtų nuo tiesioginės paieškos CS-SIS rezultato.

3. Valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų bazės duomenų, **laikomų internete**, kopijose pateikti duomenys, **kaip nurodyta 4 straipsnio 3 dalyje ir 23 straipsnio 1 dalyje**, visada būtų identiški CS-SIS ir ją atitiktų.

Pagrindimas

Kadangi kopijos naudojamos tik techniniais tikslais, jos neturėtų leisti atlikti kitas paieškas, nei leidžiamos centriniu lygiu (taip pat žr. JSA 15 psl.). Pranešėjas mano, kad taip pat svarbu, jog paieška kopijoje duotų tokius pačius rezultatus kaip ir paieška centrinėje sistemoje. Tai svarbu dar ir tuo atžvilgiu, kad nenumatytos paieškos pagal biometrinius duomenis.

Pakeitimas 23
9 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Naudodamosi kopijomis pagal 23 straipsnio 1a dalį, valstybės narės užtikrina, kad CS-SIS duomenų kopijose atliekamos paieškos galėtų būti atliekamos tik pagal tuos pačius kriterijus kaip paieškos CS-SIS.

Pakeitimas 24
9 straipsnio 3b dalis (nauja)

3b. Kiekvienais metais valstybės narės

atlieka lyginamąjį patikrinimą pagal bylą (tikrintinų duomenų) ir naudojantis CS-SIS paieškos mechanizmu gautų rezultatų ir surastų įrašų sąrašus, kurie sudaro pagrindą palyginti kiekvienoje nacionalinėje sistemoje gautus rezultatus.

Pagrindimas

Šiuo patikrinimu siekiama įsitikinti, kad kiekvienos valstybės narės nacionalinėje kopijoje atliekamos paieškos rezultatas nesiskiria nuo tiesioginės paieškos CS-SIS rezultato.

Pakeitimas 25

10 straipsnio 1 dalies aa punktas (naujas)

(aa) fiziškai apsaugančių duomenis, taip pat ir sukuriant planus nenumatytiems atvejams, skirtus apsaugoti kritinę infrastruktūrą;

Pagrindimas

Tai laikoma svarbia apsauga valdant galimą riziką, susijusią su sistemos infrastruktūra ir užtikrinant aukštą SIS II saugumo lygį.

Pakeitimas 26

10 straipsnio 1 dalies c punktas

(c) saugančių nuo neteisėtos prieigos prie SIS II duomenų, **kuriuos ketinama perduoti** tarp NS ir SIS II, neteisėto tokių duomenų skaitymo, kopijavimo, pakeitimo arba ištrynimo (**perdavimo** kontrolė);

(c) saugančių nuo neteisėtos prieigos prie SIS II duomenų, **perduodamų** tarp NS ir SIS II, neteisėto tokių duomenų skaitymo, kopijavimo, pakeitimo arba ištrynimo, **ypač naudojant deramas kodavimo technologijas** (**transportavimo** kontrolė);

Pagrindimas

Formuluotės modifikacijos didžiaja dalimi perimtos iš Komisijos pasiūlymo dėl VIS, kuris, atrodo, šiuo klausimu daug aiškesnis. Įtraukiama kodavimo pareiga.

Pakeitimas 27

10 straipsnio 1 dalies d punktas/

(d) užtikrinančių galimybę atlikti patikras ir *a posteriori* nustatyti, kokie duomenys

(d) užtikrinančių galimybę atlikti patikras ir *a posteriori* nustatyti, kokie duomenys

buvo įrašyti, kada **ir** kas juos įrašė
(duomenų įrašymo kontrolė);

buvo įrašyti, kada, kas **ir koku tikslu** juos
įrašė (duomenų įrašymo kontrolė);

Pagrindimas

Svarbu užtikrinti, kad galima būtų patikrinti duomenų tvarkymo tikslą.

Pakeitimas 28
10 straipsnio 1 dalies da punktas (naujas)

***(da) užtikrinančių, kad SIS II galėtų
pasinaudoti tik deramai įgaliotas
personas, turintis individualias ir
unikalias naudotojo tapatybes ir
konfidencialius slaptažodžius;***

Pagrindimas

Šios priemonės rekomenduojamos 29 WP straipsniu (19 psl.) ir yra skirtos padidinti sistemos saugumą.

Pakeitimas 29
10 straipsnio 1 dalies db punktas (naujas)

***db) užtikrinančių, kad institucijos,
turinčios teisę naudotis SIS II, sukurtų
teisę naudotis SIS II turinčių naudotojų
profilius ir turėtų naujausią to personalo
sąrašą, kuris būtų prieinamas
nacionalinėms priežiūros institucijoms;***

Pagrindimas

Ir EDAPP (21 psl.), ir 29 WP straipsnyje (19 psl.) buvo pabrėžiama būtinybė sukurti tikslus naudotojų profilius ir išsamų naujausią šio personalo sąrašą, kuris būtų prieinamas nacionalinėms priežiūros institucijoms patikrinimui.

Pakeitimas 30
10 straipsnio 2a dalis (nauja)

***2a. 1 ir 2 dalyse minimos priemonės turi
atitikti IT duomenų saugumo standartą,
nurodytą 35 straipsnyje.***

Pagrindimas

Šiuo teisės aktu negali ir neturėtų būti labai išsamiai reglamentuojamos saugumo priemonės. Tačiau siūlomi kai kurie pakeitimai, nes manoma, jog jie – reikalingi patobulinimai. Kartu nėra jokio poreikio bandyti kurti kitas saugumo nuostatas, nes šie klausimai dabar tvarkomi pagal esamus standartus. Todėl pranešėjas mano, remiantis komitologijos procedūra, reikia įvardyti aiškų Tarptautinį/Europos IT duomenų apsaugos standartą. Tai turės pranašumą, nes standartas bus lankstus, t.y., kiekvieną kartą, kai tik jis bus atnaujinamas (dėl technologijos vystymosi), 10 straipsniu užtikrinamas duomenų saugumo standartas taip pat pakils.

Pakeitimas 31
11 straipsnio 1 dalis

1. Kiekviena valstybė narė duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos, tinkamo NS veikimo, duomenų vientisumo ir apsaugos tikslais visus pasikeitimus duomenimis su SIS II **ir joje atliktą paskesnę duomenų tvarkymą** registruoja registracijos žurnaluose.

1. Kiekviena valstybė narė duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos, **vidaus audito**, tinkamo NS veikimo, duomenų vientisumo ir apsaugos tikslais **visas prieigas prie SIS II laikomų duomenų** ir visus pasikeitimus duomenimis su SIS II registruoja registracijos žurnaluose. **Naudodamosi kopijomis pagal 4 straipsnio 3 dalį arba 23 straipsnį, valstybės narės tais pačiais tikslais registruoja registracijos žurnaluose visą SIS II duomenų tvarkymą tose kopijose.**

Pagrindimas

Itin svarbu užtikrinti teisingą šio reglamento taikymą, kad paskui būtų įmanoma patikrinti, kas, kokių metu ir kokius duomenis žiūrėjo. Papildymais siūloma išsamiau nustatyti, kas turi būti registruojama: nacionaliniu lygmeniu svarbu registruoti prisijungimus prie SIS II. Tuo tarpu registruoti tolesnį duomenų, prie kurių buvo prisijungta, tvarkymą būtų jau per daug. Reikia nustatyti, kaip žurnalus būtų galima naudoti vidaus auditui. Be to, svarbu turėti žurnalus apie kopijų naudojimą siekiant užtikrinti tvarkymo teisėtumą, pvz., susijusį su prieigos teisėmis.

Pakeitimas 32
11 straipsnio 2 dalis

2. Šiuose žurnaluose konkrečiai nurodoma duomenų perdavimo data ir laikas, apklausai naudojami duomenys, perduoti duomenys ir kompetentingos institucijos pavadinimas bei asmens, **atsakingo už duomenų tvarkymą**, vardas ir pavardė.

2. Šiuose žurnaluose konkrečiai nurodoma **perspėjimų istorija**, duomenų perdavimo data ir laikas, apklausai naudojami duomenys, perduoti duomenys ir kompetentingos institucijos pavadinimas bei asmens, **tvarkančio duomenis**, vardas ir pavardė.

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti optimalų žurnalų naudojimą, reikia turėti ne tik veikimo žurnalus (siunčiamos žinutės, priegos, perspėjimai), bet ir istorijos žurnalus (kuriuose būtų perspėjimų pateikimo, peržiūros ir panaikinimo informacija).

Pakeitimas 33
11 straipsnio 3 dalis

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos priegos ir praėjus vieneriems metams ištrinami, jeigu jų **nebereikia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos priegos ir praėjus vieneriems – **trejiems** metams **nuo perspėjimo, su kuriuo jie susiję**, ištrinami. **Žurnalai, kuriuose yra perspėjimų istorija, ištrinami praėjus vieneriems – trejiems metams nuo perspėjimų, su kuriais jie susiję. Žurnalai gali būti laikomi ilgiau, jeigu jų reikia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Pagrindimas

Vienerių metų žurnalų saugojimo laikotarpis yra per trumpas. Ilgesnis laikotarpis leistų daugiau patikrinti, ar prie duomenų buvo prisijungiama teisėtai. Todėl siūloma leisti valstybėms narėms saugoti žurnalus iki trejų metų trukmės laikotarpį, kuris dabar taikomas SIC. Kartu svarbu aiškiai nustatyti, kada šis laikotarpis prasideda. Kai kurios šių nuostatų nukopijuotos nuo 14 straipsnio, kuriame kalbama apie centrinio lygmens žurnalus.

Pakeitimas 34
11 straipsnio 4 dalis

4. Valstybių narių kompetentingos institucijos, **ypač institucijos**, atsakingos už duomenų tvarkymo SIS II priežiūrą, turi priegos prie minėtų žurnalų teisę duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos tikslais ir siekiant užtikrinti tinkamą sistemos veikimą, įskaitant duomenų vientisumą bei apsaugą.

4. Valstybių narių kompetentingos institucijos, atsakingos už duomenų tvarkymo SIS II priežiūrą (**įskaitant vidaus priežiūrą, kurią atlieka asmens, atsakingo už duomenų tvarkymą, vadovas arba jį atliekama dėl teisinio proceso**), turi priegos prie minėtų žurnalų teisę duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos tikslais ir siekiant užtikrinti tinkamą sistemos veikimą, įskaitant duomenų vientisumą bei apsaugą.

Pagrindimas

Vietoj formulotės „ypač institucijos“ (iš kurios neaišku, kokios institucijos gali dalyvauti) reikia aiškiai įvardyti kitas priežiūros galimybes.

Pakeitimas 35
11a straipsnis (naujas)

11a straipsnis

Vidaus auditas

Kiekviena institucija, turinti priėjimo prie SIS II teisę, turi turėti vidaus kontrolės tarnybą, privalančią užtikrinti, kad būtų išsamiai laikomasi šio reglamento, ir tiesiogiai atskaitingą aukštesniam valdymo organui. Kiekviena institucija reguliariai siunčia ataskaitas nacionalinei priežiūros institucijai ir su ja bendradarbiauja.

Pagrindimas

Nors Komisija 10 straipsnio 1 dalies h punkte siūlo sukurti vidaus audito procedūras, ji jų nedetalizuoja. Pakeitimu siekiama užpildyti šią spragą.

Pakeitimas 36
11b straipsnis (naujas)

11b straipsnis

Personalo mokymas

Prieš suteikiant leidimus tvarkyti SIS II esančius duomenis, institucijų, turinčių priėjimo prie SIS II teisę, personalas deramai apmokomas duomenų saugumo ir apsaugos taisyklių ir informuojamas apie baudžiamuosius nusikaltimus ir sankcijas, nurodytas 33 straipsnyje.

Pagrindimas

Pranešėjas mano, kad svarbu konkrečiai paminėti, kad visas personalas privalo būti apmokytas apie duomenų saugumą ir privatumą ir kad jis turi žinoti apie baudžiamuosius nusikaltimus ir sankcijas, nurodytas 33 straipsnyje.

Pakeitimas 37
11c straipsnis (naujas)

11c straipsnis

Visuomenės informavimas

Valstybės narės, bendradarbiaudamos su nacionaline duomenų apsaugos institucija, sukuria ir įgyvendina bendro visuomenės informavimo apie SIS II politiką.

Pagrindimas

Dabar visuomenei trūksta informacijos apie SIS. Dėl šios priežasties esama daug neaiškių ir perdėtų baimių. SIS II veikimo pradžia turėtų būti panaudojama kaip proga deramai informuoti visuomenę apie šią sistemą.

Pakeitimas 39 12 straipsnio 1 dalis

1. Komisija atsako už SIS II operatyvinių valdymą.

1. Komisija atsako už SIS II operatyvinių valdymą, **kol įsigalios reglamentas (EB) Nr. XX/XXXX dėl Europos didelio masto IT sistemų eksploatacijos valdymo agentūros įsteigimo.**

Pagrindimas

Pranešėjas mano, kad ateityje už visų didelio masto IT sistemų, sukurtų siekiant plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, valdymą (t.y., pvz., Eurodac, kuri dabar valdo Komisija, ir VIS) turi būti atsakinga Bendrijos agentūra. Vienas iš svarbiausių elementų, į kuriuos reikia atsižvelgti, yra galimybė sukurti sinergiją tarp SIS II ir kitų sistemų, skirtų kontroliuoti asmenis ar daiktus. Tokią agentūrą reikėtų įkurti netrukus (nusprendžiant bendro sprendimo procedūra) ir finansuoti iš ES biudžeto. EDAPP turi turėti tuos pačius įgaliojimus tikrinti agentūrą, kaip ir tikrinti Komisiją. Visos kitos galimybės yra arba neįmanomos (tolesnis Komisijos valdymas), arba nepriimtinos dėl demokratinės kontrolės stokos (Europol, konkrečios valstybės narės, tarpvyriausybinių agentūra). FRONTEX agentūra taip pat būtų problematiška, nes tokia funkcija pakeistų jos, kaip įstaigos, užtikrinančios operatyvinių valstybių narių bendradarbiavimą, pobūdį, ir galiausiai, žinant jos įgaliojimus, ji būtų suinteresuota gauti prieigą prie sistemos, o tai pažeistų funkcijų atskyrimo kontrolės principą.

<Amend>Pakeitimas 39<NumAm></NumAm> 12 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. Komisija gali pavesti šį valdymą (ir biudžeto įgyvendinimo funkcijas) nacionalinei viešojo sektoriaus įstaigai, atitinkančiai šiuos atrankos kriterijus:

(a) ji turi įrodyti sugebėjimą valdyti didelio masto informacinę sistemą, panašią į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą;

(b) ji turi turėti specialių žinių apie informacinės sistemos, panašios į antrosios kartos Šengeno informacinę sistemą, veikimą ir saugumo reikalavimus;

(c) ji turi turėti pakankamą tinkamos profesinės kvalifikacijos ir kalbinių įgūdžių personalą bendradarbiauti tarptautinėje aplinkoje.

(d) ji turi turėti tinkamą infrastruktūrą, ypač su CIT (ryšių ir informacinėmis technologijomis) susijusių įrangą ir komunikacijos metodus;

(e) ji turi dirbti administracinėje aplinkoje, leidžiančioje jai tinkamai vykdyti savo užduotis ir išvengti interesų konflikto;

Pagrindimas

Pereinamuoju laikotarpiu sistema turi visą laiką veikti nemažėjant efektyvumui ar rezultatams.

Pakeitimas 40
12 straipsnio 1b dalis (nauja)

1b. Pereinamuoju laikotarpiu perduodama kokias nors savo pareigas, Komisija turi būti užtikrinta, kad toks galių perdavimas nė kiek neprieštarauja Sutartyje nustatytos institucinės sistemos sąlygoms. Komisija turi ypač užtikrinti, kad toks galių perdavimas neigiamai nepaveiktų kokio nors pagal Bendrijos teisę sukurto kontrolės mechanizmo – ar tai būtų Teisingumo Teismas, ar Audito Rūmai, ar Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga (EDAPP). Bet kuriuo atveju EDAPP turi teisę ir galimybę išsamiai atlikti savo funkcijas – ypač galimybę atlikti patikrinimus in situ arba,

kai reikia, naudotis kitomis galiomis, jai suteiktomis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 47 straipsniu. Prieš perduodama galias, o vėliau reguliariais laiko tarpais, Komisija atsiskaito Europos Parlamentui dėl galių perdavimo terminų ir sąlygų, tikslios tokio perdavimo apimties ir įstaigų, kurioms funkcijos buvo perduotos.

Pagrindimas

Jei perduodamos galios, turi būti užtikrinama, kad tai neigiamai nepaveiktų veiksmingos priežiūros.

Pakeitimas 41
12 straipsnio 1c dalis (nauja)

1c. Komisija užtikrina, kad SIS II visuomet būtų naudojama geriausia esama technologija, pagrįsta sąnaudų ir naudos analize.

Pagrindimas

SIS II atliks didelį vaidmenį kaip pavyzdys kitoms privačioms ir valstybinėms duomenų bazėms, kuriose naudojami biometriniai duomenys. Todėl strateginis interesas yra užtikrinti, kad tai būtų tinkamas pavyzdys. Pakeitimu aiškiai paminima, kad dalis operatyvinio valdymo bus nuolatinis sistemos atnaujinimas.

Pakeitimas 42
14 straipsnio 1 dalis

1. Visos duomenų tvarkymo operacijos SIS II duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos ir tinkamo sistemos veikimo bei duomenų vientisumo ir saugumo tikslais registruojamos registracijos žurnaluose.

1. Visos duomenų tvarkymo operacijos SIS II duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenos, ***vidaus audito*** ir tinkamo sistemos veikimo bei duomenų vientisumo ir saugumo tikslais registruojamos registracijos žurnaluose.

Pagrindimas

Žr. 11 straipsnio 1 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 43
14 straipsnio 2 dalis

2. Žurnaluose konkrečiai nurodoma operacijos data ir laikas, duomenys, kurie buvo tvarkomi, ir kompetentingos institucijos pavadinimas.

2. Žurnaluose konkrečiai nurodoma **perspėjimų istorija**, operacijos data ir laikas, duomenys, kurie buvo tvarkomi, ir kompetentingos institucijos pavadinimas.

Pagrindimas

Žr. 11 straipsnio 2 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 44
14 straipsnio 3 dalis

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir ištrinami praėjus vieneriems metams nuo perspėjimo, su kuriuo jie susiję, ištrynimo, jeigu jų **nebereikia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

3. Šie žurnalai atitinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neteisėtos prieigos ir praėjus vieneriems – **trejiems** metams nuo perspėjimo, su kuriuo jie susiję, **datos**, ištrinami. **Žurnalai, kuriuose yra perspėjimų istorija, ištrinami praėjus vieneriems – trejiems metams nuo perspėjimų, su kuriais jie susiję, datos. Žurnalai gali būti laikomi ilgiau**, jeigu jų **reikia** jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Pagrindimas

Žr. 11 straipsnio 3 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 45
14 straipsnio 4 dalis

4. Kompetentingos nacionalinės institucijos, **ypač institucijos**, atsakingos už duomenų tvarkymo SIS II priežiūrą, turi prieigos prie minėtų žurnalų teisę tik duomenų tvarkymo operacijų teisėtumo stebėsenos ir tinkamo sistemos veikimo užtikrinimo tikslais, įskaitant duomenų vientisumą bei apsaugą.

4. Kompetentingos nacionalinės institucijos, atsakingos už duomenų tvarkymo SIS II priežiūrą (**įskaitant vidaus priežiūrą, kurią atlieka asmens, atsakingo už duomenų tvarkymą, vadovas arba ji atliekama dėl teisinio proceso**), turi prieigos prie minėtų žurnalų teisę tik duomenų tvarkymo operacijų teisėtumo stebėsenos ir tinkamo sistemos veikimo užtikrinimo tikslais, įskaitant duomenų vientisumą bei apsaugą.

Pagrindimas

Žr. 11 straipsnio 4 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 46
14 straipsnio 5 dalis

5. Komisijai prieigos prie minėtų žurnalų teisė suteikiama tik siekiant užtikrinti tinkamą sistemos veikimą, duomenų vientisumą ir apsaugą.

5. Komisijai prieigos prie minėtų žurnalų teisė suteikiama tik siekiant užtikrinti **tvarkymo teisėtumą**, tinkamą sistemos veikimą, duomenų vientisumą ir apsaugą.

Pagrindimas

Komisija turi turėti prieigos prie žurnalų teisę centriniu lygmeniu vykdydama „Sutarties sergėtojos“, o ne „operatyvinio valdytojo“ funkciją. Šis siūlomas papildymas užtikrins, kad nekiltų abejonių dėl to, ką Komisija gali daryti, jei žurnaluose atsirastų neatitikimų, kaip buvo Eurodac atveju (kai statistiniai duomenys parodė didelį nepaaiškinamų specialiųjų paieškų skaičių, o Komisija nežinojo, kokių veiksmų turi teisę imtis).

Pakeitimas 47
14 straipsnio 6 dalis

6. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga turi prieigos prie žurnalų teisę tik tam, kad galėtų vykdyti Komisijos atliekamų asmens duomenų tvarkymo operacijų teisėtumo stebėseną, įskaitant duomenų apsaugą.

6. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga turi prieigos prie žurnalų teisę tik tam, kad galėtų vykdyti Komisijos atliekamų asmens duomenų tvarkymo operacijų teisėtumo stebėseną, įskaitant duomenų apsaugą **ir duomenų vientisumą**.

Pagrindimas

Šį papildymą siūlo EDAPP (savo nuomonės 21 psl.), kad galėtų stebėti duomenų tvarkymo operacijų teisėtumą.

Pakeitimas 4844
14a straipsnis (naujas)

14a straipsnis

Informacijos kampanija

Tuo metu, kai SIS II pradeda veikti, Komisija pradeda visuomenės informavimo kampaniją apie SIS II siekiamus tikslus, joje saugomus duomenis, institucijas, turinčias prieigą, bei asmenų teises. Tokios kampanijos vykdomos nuolat.

Pagrindimas

Žr. naujojo 11c straipsnio pagrindimą. Sektinas pavyzdys galėtų būti informacijos kampanija apie „Oro linijų keleivių teises“ su plakatais oro uostuose (taip pat žr. http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info_en.htm).

Pakeitimas 49

15 straipsnio 1 dalies įvadinė dalis

1. **Valstybės narės pateikia** perspėjimus dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją pagal kompetentingų administracinių arba teisminių institucijų **sprendimą, nustatantį draudimo įvažiuoti laikotarpį, jeigu:**

1. Perspėjimai dėl draudimo trečiųjų šalių piliečiams įvažiuoti į valstybių narių teritoriją **ar joje gyventi teikiami pagal nacionalinį perspėjimą, pateiktą remiantis valstybės narės** kompetentingos administracinės arba teisminės institucijos sprendimu, nustatančiu draudimo įvažiuoti laikotarpį **pagal nacionalinę teisę.**

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu įtraukiama dalis dabartinio SIC 96 straipsnio 1 dalies siekiant užtikrinti toki saugumo lygį, koks yra dabar. Be to, pranešėjas nori suderinti SIS II perspėjimus, kurie visuomet turėtų būti grindžiami nacionaliniu perspėjimu. Tačiau nederėtų derinti nacionalinių perspėjimų. Formuluoته „ar joje gyventi“ įtraukiama siekiant aiškiai nustatyti, kad trečiosios šalies pilietis gali būti stebimas valstybės narės teritorijoje, kad būtų galima nustatyti, ar jis teisėtai yra teritorijoje, arba jis gali būti stebimas prieš išduodant leidimą gyventi.

<Amend>Pakeitimas 50</NumAm>

15 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. Nacionaliniai perspėjimai gali būti įvedami į SIS II tik tuo atveju, kai 1 dalyje nurodytas sprendimas grindžiamas šiais atvejais:

Pagrindimas

Žr. ankstesnį pagrindimą.

Pakeitimas 51

15 straipsnio 1 dalies a punkto įvadinis sakinys

(a) trečiosios šalies piliečio buvimas bet kurios valstybės narės teritorijoje kelia rimtą grėsmę tos valstybės narės viešajai

(a) trečiosios šalies piliečio buvimas bet kurios valstybės narės teritorijoje kelia rimtą grėsmę tos valstybės narės viešajai

tvarkai arba *visuomenės* saugumui,
remiantis individualiu įvertinimu, ypač
jei:

tvarkai arba *vidaus* saugumui, ypač jei:

Pakeitimas 52

15 straipsnio 1 dalies a punkto i papunktis

(i) trečiosios šalies pilietis buvo nubaustas laisvės atėmimo bausme ne trumpiau kaip vieneriems metams po to, kai buvo nuteistas už nusikalstamą veiką, nurodytą Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 2 straipsnio 2 dalyje,

(i) trečiosios šalies pilietis buvo nubaustas *valstybėje narėje* laisvės atėmimo bausme ne trumpiau kaip vieneriems metams po to, kai buvo nuteistas už nusikalstamą veiką, nurodytą Tarybos pamatinio sprendimo 2002/584/TVR dėl Europos arešto orderio ir perdavimo tarp valstybių narių tvarkos 2 straipsnio 2 dalyje, *arba*

Pakeitimas 53

15 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktis

(ii) trečiosios šalies piliečiui pritaikyta ribojanti priemonė, siekiant uždrausti įvažiuoti į valstybių narių teritoriją arba vykti per ją, pagal ES sutarties 15 straipsnį.

(ii) trečiosios šalies piliečiui pritaikyta ribojanti priemonė, siekiant uždrausti įvažiuoti į valstybių narių teritoriją arba vykti per ją, pagal ES sutarties 15 straipsnį, *įskaitant Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos išduotą draudimą įvažiuoti.*

Pakeitimas 54

15 straipsnio 1 dalies b punktas

(b) trečiosios šalies piliečiui *uždrausta pakartotinai įvažiuoti, taikant grąžinimo sprendimą arba išsiuntimo orderį pagal Direktyvą 2005/XX/EB[dėl sugrąžinimo].*

(b) trečiosios šalies piliečiui *buvo taikytos deportavimo ar išsiuntimo priemonės, kurios nebuvo atšauktos ar sustabdytos, įskaitant atskirai arba kartu taikomą draudimą įvažiuoti arba, kai taikytina, draudimą gyventi, už nacionalinių nuostatų dėl trečiųjų šalių piliečių įvažiavimo ir gyvenimo nesilaikymą.*

Pagrindimas

Žr. 15 straipsnio 1 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 55

15 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. Tokie sprendimai gali būti priimami tik remiantis individualiu įvertinimu, kuris turi būti dokumentuojamas.

Pagrindimas

Sukuriama speciali dalis dėl įpareigojimo daryti individualų įvertinimą. Ši nuostata („remiantis individualiu įvertinimu“) jau buvo Komisijos pasiūlyme, bet buvo perkelta į pabaigą siekiant didesnio aiškumo.

Pakeitimas 56

15 straipsnio 1b dalis (nauja)

1b. Perspėjimus, pateikiamus pagal 15 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį, įveda valstybė narė, pirmininkaujanti mišriam komitetui.

Pagrindimas

Kalbant apie perspėjimus, pateikiamus pagal 15 straipsnio 1 dalies a punkto ii papunktį arba remiantis ribojančiomis priemonėmis (pvz., JT Saugumo Tarybos išduotu draudimu įvažiuoti), turi būti apibrėžta, kuri valstybė narė juos įveda visų valstybių narių vardu.

Pakeitimas 57

16 straipsnio 1 dalies fa punktas (naujas)

(fa) tai, ar atitinkami asmenys yra ginkluoti, linę smurtauti ar pabėgę;

Pagrindimas

Tokie duomenys dabar įtraukiami į SIS (94 straipsnio 3 dalies g punktas) ir numatomi siūlomame sprendime. Juos reikia įtraukti taip pat ir čia, kad patikrinimą atliekantis policininkas būtų deramai informuotas apie galimą atitinkamo asmens keliamą pavojų.

Pakeitimas 58

16 straipsnio 1 dalies i punkto 1 įtrauka

teismo arba administracijos sprendimas, pagrįstas grėsme valstybės politikai ar **visuomenės** saugumui, jei reikia, sprendimas dėl teistumo arba ribojančios

teismo arba administracijos sprendimas, pagrįstas grėsme valstybės politikai ar **vidaus** saugumui, jei reikia, sprendimas dėl teistumo arba ribojančios priemonės,

priemonės, pritaikytos pagal ES sutarties
15 straipsnį; arba

pritaikytos pagal ES sutarties 15 straipsnį;
arba

Pakeitimas 59
16 straipsnio 1 dalies j punktas

(j) ryšio su kitais perspėjimais, tvarkomais
SIS II, linija(-os).

(j) ryšio su kitais perspėjimais, tvarkomais
SIS II, linija(-os), **remiantis 26 straipsniu.**

Pagrindimas

Nuoroda įtraukiama dėl aiškumo.

Pakeitimas 60
16 straipsnio 2a dalis (nauja)

**2a. Neleidžiama naudoti kitos
informacijos, ypač duomenų, išvardytų
Direktyvos 95/46/EB 8 straipsnio 1 dalyje;**

Pagrindimas

Šia nuostata uždraudžiama tvarkyti jautrius duomenis. Šiam tikslui skirta nuostata jau pateikta SIC 94 straipsnio 3 dalyje. SIC nurodoma į Europos Tarybos 1981 m. konvenciją, o pakeitime naudojama nuoroda į atitinkamą Bendrijos teisinę priemonę. Šis papildymas ypač svarbus, kadangi kai kuriose duomenų kategorijose yra tokios plačios sąvokos kaip „fiziniai požymiai, kurie retai keičiasi“.

Pakeitimas 6155
16a straipsnis (naujas)

16a straipsnis

**Specialios nuotraukoms ir pirštų
antspaudams taikomos taisyklės**

**1. Remiantis 16 straipsnio 1 dalies d ir e
punktais, nuotraukos ir pirštų antspaudai
gali būti naudojami tik šiais atvejais:**

**(a) pirštų antspaudai pagal 1 dalį gali būti
pateikiami perspėjimuose tik atlikus
specialų kokybės patikrinimą siekiant
nustatyti, ar jie atitinka minimalų
duomenų kokybės standartą, kuris turi**

būti sukurtas vadovaujantis 35 straipsnyje nurodyta procedūra;

(b) nuotraukos ir pirštų antspaudai gali būti naudojami tik siekiant patvirtinti trečios šalies piliečio tapatybę remiantis tekstine paieška.

Pagrindimas

Komisijos pasiūlyme neištrauktos nuostatos dėl biometrinių duomenų šaltinio ar naudojimo. Žinant ypatingą biometrinių duomenų jautrumą, pranešėjas mano, kad svarbu užpildyti šią spragą.

Dėl teiginio, esančio a punkte: Šia nuostata bandoma spręsti EDAPP ir 29 WP straipsnyje (14 psl.) nurodytas problemas (jos nuomonės 9 punktas) dėl biometrinių duomenų šaltinio.

Dėl teiginio, esančio b punkte: Tai rekomenduojama 29 WP straipsnyje (14 psl.). Pati Komisija Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto 2005 m. lapkričio 23 d. posėdžio metu patvirtino, kad neketinama vykdyti paieškų pagal biometrinius duomenis, ir nurodė, kad bus naudojama būtent pakeitime aprašoma procedūra. Šis požiūris taip pat išdėstytas Komisijos komunikate dėl saugikumo (KOM(2005)597, 7 psl.). Taip pat žr. Taryboje pirmininkaujančios valstybės 2004 m. birželio mėn. išvadas.

Pakeitimas 62
16b straipsnis (naujas)

16b straipsnis

***Minimalūs duomenys, reikalingi pateikti
perspėjimą***

***Perspėjimas negali būti pateiktas be
16 straipsnio 1 dalies i punkte nurodytų
duomenų.***

Pagrindimas

Pati svarbiausia yra nuoroda į sprendimą, dėl kurio pateikiamas perspėjimas, kad ja galėtų naudotis kitos institucijos. Jei ši informacija bus automatiškai įtraukiama, jos galės greičiau nustatyti atvejo aplinkybes ir nuspręsti, kokių veiksmų imtis.

Pakeitimas 63
17 straipsnio 1 dalies a punktas

(a) institucijos, atsakingos už asmenų kontrolę prie valstybių narių išorinių sienų;

(a) institucijos, atsakingos už asmenų kontrolę prie valstybių narių išorinių sienų,

nurodytos Komisijai pagal Europos Parlamento ir Tarybos Reglamento XX/XXXX/EB, numatančio Bendrijos kodeksą dėl taisyklių, reglamentuojančių laisvą asmenų judėjimą per sienas (Šengeno pasienio kodeksą), 34 straipsnio 1 dalies d punktą.

Pagrindimas

Nurodant į Šengeno pasienio kodeksą, aiškiai apibrėžiamos atsakingos institucijos.

Pakeitimas 64
17 straipsnio 1 dalies b punktas

(b) institucijos, atsakingos už vizų išdavimą.

(b) institucijos, atsakingos už vizų išdavimą *pagal Bendrąsias konsulinės instrukcijas ir Reglamentą (EB) Nr. 415/2003.*

Pagrindimas

Nurodant į Bendrąsias konsulinės instrukcijas ir Reglamentą dėl vizų išdavimo pasienyje, aiškiai apibrėžiamos atsakingos institucijos.

Pakeitimas 65
18 straipsnio 1 dalis

1. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies b punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už ***Direktyvos 2005/XX/EB įgyvendinimą, siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio***, nelegaliai gyvenančio valstybės teritorijoje, tapatybę, kad būtų galima įvykdyti sprendimą dėl gražinimo arba išsiuntimo įsakymą.

1. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies b punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už ***trečiųjų šalių piliečių***, nelegaliai gyvenančių valstybės teritorijoje, tapatybės ***nustatymą***, kad būtų galima įvykdyti sprendimą dėl gražinimo arba išsiuntimo įsakymą, ***įskaitant policijos ir muitinės institucijas, atsakingas už teritorijoje atliekamus patikrinimus.***

Pagrindimas

Gali susidaryti situacija, kad trečiosios šalies pilietis, dėl kurio į SIS II įvestas perspėjimas dėl draudimo įvažiuoti, vis tiek nelegaliai bus valstybės narės teritorijoje. Todėl policija turi turėti galimybę pasinaudoti SIS II siekdama atpažinti tokius asmenis.

Pakeitimas 66
18 straipsnio 2 dalis

2. Prieiga prie perspėjimų, pateikiamų pagal 15 straipsnio 1 dalies b punktą, suteikiama institucijoms, atsakingoms už Reglamento (EB) Nr. 343/2003, nustatančio valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus¹, įgyvendinimą, siekiant nustatyti, ar prieglobsčio prašantis asmuo kitoje valstybėje narėje gyveno nelegaliai. **Išbraukta.**

Pagrindimas

Reglamente 343/2003 (Dublino Reglamente) numatyti kriterijai, skirti nustatyti už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą atsakingą valstybę narę. Tarp šių kriterijų paminėtas nelegalus penkių mėnesių buvimas kitoje valstybėje narėje (10 straipsnio 2 dalis). Tai, kad konkretus asmuo buvo įvestas siekiant išduoti draudimą įvažiuoti iš tam tikros valstybės narės, nerodo, kiek laiko ji(s) buvo toje šalyje. Todėl prieiga prie SIS II nesuteiktą prieglobsčio institucijai reikalingos informacijos. Reikėtų keletu tolesnių veiksmų. Be to, 10 straipsnio 2 dalyje nurodyti kriterijai naudojami tik tuomet, kai netaikomi kiti (šeimos ryšiai, vizos ir t.t.) Dėl visų šių priežasčių neatrodo pagrįsta suteikti prieglobsčio institucijoms prieigos šiam tikslui.

Pakeitimas 67
18a straipsnis (naujas)

18a straipsnis

Prieigos apribojimai

Vartotojams leidžiama ieškoti tik tų duomenų, kuriuos jie naudoja atlikdami atitinkamą funkciją.

Pakeitimas 68
20 straipsnio 2 dalis

2. Perspėjimai, pateikiami dėl asmens, gavusio bet kurios valstybės narės pilietybę, ištrinami iš karto, kai tokį

2. Perspėjimai, pateikiami dėl asmens, gavusio bet kurios valstybės narės pilietybę, ištrinami iš karto, kai tokį

¹ OL L 50, 2003 2 25, p. 1.

perspėjimą davusi valstybė narė sužino, kad minėtas asmuo gavo tokią pilietybę.

perspėjimą davusi valstybė narė **informuojama pagal 24 straipsnį arba** sužino, kad minėtas asmuo gavo tokią pilietybę.

Pagrindimas

Remiantis JSA ataskaita dėl 96 straipsnyje nurodytų perspėjimų naudojimo SIS patikrinimo, reikia įgyvendinti arba toliau vystyti priemones, skirtas užkirsti kelią teikti 96 straipsnyje nurodytus perspėjimus dėl ES valstybių narių piliečių (ataskaitos 9 psl.), nes šiems piliečiams negalima uždrausti įvažiuoti į valstybių narių teritoriją. Tokios priemonės siūlomos 24 straipsnio pakeitimuose. Šiuo pakeitimu sukuriama atitinkama nuoroda.

Pakeitimas 69 20 straipsnio 3 dalis

3. Perspėjimai, pateikiami dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie tampa Sąjungos piliečio šeimos nariais arba kitais asmenimis, kuriems pagal Bendrijos įstatymus suteikiama teisė laisvai judėti, ištrinami iš karto, kai tokį perspėjimą pateikusi valstybė narė sužino, kad minėtas asmuo įgijo tokį naują statusą.

3. Perspėjimai, pateikiami dėl trečiųjų šalių piliečių, kurie tampa Sąjungos piliečio šeimos nariais arba kitais asmenimis, kuriems pagal Bendrijos įstatymus suteikiama teisė laisvai judėti, ištrinami iš karto, kai tokį perspėjimą pateikusi valstybė narė **informuojama pagal 24 straipsnį arba** sužino, kad minėtas asmuo įgijo tokį naują statusą.

Pagrindimas

Taip pat ir šių asmenų atžvilgiu turi būti mechanizmas, skirtas užtikrinti, kad duomenys būtų atnaujinami.

Pakeitimas 70 20 straipsnio 5 dalis

5. Perspėjimai savaime ištrinami praėjus **penkeriems** metams nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodyto sprendimo priėmimo datos. Duomenis į SIS II įvedusios valstybės narės gali nuspręsti perspėjimus laikyti sistemoje, jeigu įvykdomos 15 straipsnio sąlygos.

5. Perspėjimai savaime ištrinami praėjus **trejiems** metams nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodyto sprendimo priėmimo datos. **Remdamosi individualiu įvertinimu,** duomenis į SIS II įvedusios valstybės narės gali nuspręsti perspėjimus laikyti sistemoje **dar dvejus metus**, jeigu **vis dar** įvykdomos 15 straipsnio sąlygos. **Kai valstybė narė nusprendžia išlaikyti perspėjimą sistemoje, ji apie tai praneša CS-SIS. Jei, pasibaigus penkerių metų laikotarpiui, 15 straipsnio sąlygos vis dar įvykdomos,**

**atitinkama valstybė narė pateikia naują
perspėjimą.**

Pagrindimas

Vietoj peržiūros po trejų metų, kaip dabartinėje SIC, Komisija siūlo penkerių metų saugojimo laikotarpį su galimybe jį pratęsti, jei prašo perspėjimą pateikusi valstybė narė. Komisija nepagrindė penkerių metų laikotarpio (taip pat žr. EDAPP 15 psl.). Pranešėjas siūlo trejų metų laikotarpį, kurį galima pratęsti iki absoliutaus penkerių metų maksimumo. Ši nuostata turi būti aiškinama kartu su 24 straipsnio 7 dalies nuostatomis dėl peržiūros.

Pakeitimas 71
21 straipsnio 1 dalis

1. Duomenų įvedamų į SIS II taikant šį reglamentą, tvarkymo tikslus ir juos tvarkančias kompetentingas nacionalines institucijas nustato valstybės narės pagal šį reglamentą.

1. Duomenų įvedamų į SIS II taikant šį reglamentą, tvarkymo tikslus ir juos tvarkančias kompetentingas nacionalines institucijas nustato valstybės narės pagal šį reglamentą. **Bet koks kitoks duomenų naudojimas, neatitinkantis šio reglamento, laikomas šio reglamento pažeidimu ir neteisėtu pagal valstybės narės nacionalinę teisę.**

Pagrindimas

Antroji šios nuostatos dalis numatyta dabartinėje SIC (102 straipsnio 5 dalyje), bet Komisija jos neįtraukė į dabartinį pasiūlymą. Tuo tarpu šią nuostatą išlaikyti svarbu.

Pakeitimas 7265
21 straipsnio 2 dalis

2. Prieigos prie SIS II duomenų leidimas išduodamas nacionalinės institucijos kompetencijos ribose ir tinkamai įgaliotiems darbuotojams.

2. Prieigos prie SIS II duomenų leidimas išduodamas nacionalinės institucijos kompetencijos ribose ir tinkamai įgaliotiems darbuotojams. **Toks personalas gali naudotis šiais duomenimis užduotims pagal šį reglamentą atlikti. Nacionalinės institucijos sudaro nuolat atnaujinamą asmenų, turinčių prieigos prie SIS II teisę, sąrašą.**

Pagrindimas

Pirmoji pakeitimo dalis paimta iš Komisijos pasiūlymo (KOM(2004)835) dėl VIS ir yra naudingas papildymas. Antrąją dalį rekomendavo EDAPP (žr. nuomonės 11 psl.).

Pakeitimas 73
21 straipsnio 3 dalis

3. Kiekviena valstybė narė sudaro ir perduoda Komisijai naujausią nacionalinių institucijų, kurioms leidžiama tvarkyti SIS II duomenis, sąrašą. Šį sąrašą, kuriame nurodoma, kokios kategorijos duomenis kiekvienai institucijai leidžiama tvarkyti, koku tikslu ir kas yra duomenų valdytojas, Komisija perduoda Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigai. Komisija užtikrina metinį šio sąrašo skelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

3. Kiekviena valstybė narė sudaro ir perduoda Komisijai naujausią nacionalinių institucijų, kurioms leidžiama tvarkyti SIS II duomenis, sąrašą **ir visus jo pakeitimus**. Šį sąrašą, kuriame nurodoma, kokios kategorijos duomenis kiekvienai institucijai leidžiama tvarkyti, koku tikslu ir kas yra duomenų valdytojas, Komisija perduoda Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigai. Komisija užtikrina metinį šio sąrašo skelbimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. **Tinklavietyje Komisija pateikia nuolat atnaujinamą elektroninę šio sąrašo versiją.**

Pagrindimas

Pirmoji pakeitimo dalis: Svarbu ne tik tai, kad kiekviena valstybė narė perduotų Komisijai „naujausią sąrašą“, bet kad jos nurodytų ir jo pakeitimus.

Antroji pakeitimo dalis: Dėl skaidrumo ir priežiūros svarbu užtikrinti, kad būtų galima ne tik pasižiūrėti į kasmet skelbiamą sąrašą, bet ir kad jis kiekvienu konkrečiu momentu būtų aktualus. Paprasčiausias sąrašo paskelbimas tinklavietyje neturėtų labai apsunkinti Komisijos.

Pakeitimas 74
23 straipsnio 1 dalis

1. Išskyrus 4 straipsnio 3 dalyje nurodytą CS-SIS duomenų kopiją, SIS II tvarkomus duomenis galima kopijuoti tik techniniais tikslais ir tik tuo atveju, jeigu toks kopijavimas yra būtinas kompetentingų nacionalinių institucijų prieigai prie duomenų pagal šį reglamentą.

1. Išskyrus 4 straipsnio 3 dalyje nurodytą CS-SIS duomenų kopiją, SIS II tvarkomus duomenis galima kopijuoti tik techniniais tikslais ir tik tuo atveju, jeigu toks kopijavimas yra būtinas kompetentingų nacionalinių institucijų prieigai prie duomenų pagal šį reglamentą **ir jeigu šioms kopijoms taikomos visos šio reglamento nuostatos.**

Pagrindimas

Pagal 4 straipsnio 3 dalį valstybėms narėms būtų leidžiama turėti vieną nacionalinę atsarginę duomenų kopiją. Šios nacionalinės kopijos duomenys turi būti atnaujinami centrinėje sistemoje. Kadangi kai kurios valstybės narės reikalauja daugiau nei vienos nacionalinės kopijos, reikėtų tai numatyti, bet tik su sąlyga, kad tos kopijos nuolat bus prijungtos prie tinklo, t.y. jų turinys visuomet bus toks pat kaip ir centrinėje sistemoje. Papildoma sąlyga –

joms turi būti identišškai taikomos visos kitos šio reglamento normos.

Pakeitimas 75
23 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a) Kopijų darymas techniniais tikslais, kaip nurodyta pirmoje dalyje, dėl kurio duomenys bus laikomi neprisijungus prie tinklo, turi būti nutrauktas praėjus vieneriems metams nuo vizų informacinės sistemos (VIS) veikimo pradžios. Iki šios datos valstybės narės nuolat atnaujina šių kopijų inventorizacijos sąrašą, teikia jį nacionalinėms duomenų apsaugos priežiūros institucijoms ir užtikrina, kad šioms kopijoms būtų taikomos visos šio reglamento nuostatos.

Pagrindimas

Kopijos, kurios nuolat nėra prijungtos prie tinklo, kaip ir kompaktiniai diskai, turi būti palaipsniui panaikinamos. Šiuo metu jas daugiausiai naudoja konsulatai trečiojoje šalyje. Pradėjus veikti VIS, visi šie konsulatai turės būti aprūpinami derama IT infrastruktūra. Todėl nebebus poreikio naudoti kompaktinius diskus, kurie sukelia daug saugumo problemų (juos galima pavogti; išduodant vizas naudojami neatnaujinti duomenys ir t.t.). Kol kas reikia sukurti apsaugines nuostatas dėl jų naudojimo (taip pat žr. JSA, 13 psl.).

Pakeitimas 75
24 straipsnio 1 dalis

1. Valstybė narė, įvedanti duomenis į SIS II, privalo užtikrinti, kad šie duomenys būtų tvarkomi teisėtai ir, svarbiausia, kad jie būtų tikslūs ir nauji.

1. Valstybė narė, įvedanti duomenis į SIS II, privalo užtikrinti, kad šie duomenys būtų tvarkomi teisėtai ir, svarbiausia, kad jie būtų tikslūs ir nauji. ***Šiuo tikslu institucijos, atsakingos už perspėjimus dėl draudimo įvažiuoti trečiųjų šalių piliečiams, parengia formalias, rašytines procedūras.***

Pagrindimas

Patikrinimo dėl 96 straipsnyje numatytų perspėjimų metu JSA uždavė klausimą, ar egzistuoja formalus šių duomenų tvarkymo SIS ir jų tikslumo, atnaujinimo ir teisėtumo užtikrinimo procedūros aprašymas. Patikrinimo metu buvo atskleista, kad daugeliu atvejų tokių procedūrų nebuvo. Todėl JSA rekomendavo tokias procedūras sukurti (JSA ataskaitos dėl 96 straipsnyje numatytų perspėjimų 6 ir 9 psl.).

Pakeitimas 77
24 straipsnio 3 dalis

3. Jeigu duomenų neįvedusi valstybė narė turi įrodymų, kad duomenys yra neteisingi arba kad jie buvo neteisėtai apdoroti SIS II, ji nedelsiant ir, **jei įmanoma**, ne vėliau kaip per 10 dienų nuo įrodymų sužinojimo, apie tai informuoja duomenis įvedusias valstybes nares, keisdamosi papildoma informacija. Duomenis įvedusi valstybė narė juos patikrina ir prireikus pakeičia, papildo, pataiso arba išbraukia. Išsamios tokio pasikeitimo papildoma informacija taisyklės priimamos 35 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka ir įterpiamos į SIRENE vadovą.

3. Jeigu duomenų neįvedusi valstybė narė turi įrodymų, kad duomenys yra neteisingi arba kad jie buvo neteisėtai apdoroti SIS II, ji nedelsiant ir ne vėliau kaip per 10 dienų nuo įrodymų sužinojimo, apie tai informuoja duomenis įvedusias valstybes nares, keisdamosi papildoma informacija. Duomenis įvedusi valstybė narė juos patikrina ir prireikus pakeičia, papildo, pataiso arba išbraukia. Išsamios tokio pasikeitimo papildoma informacija taisyklės priimamos 35 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka ir įterpiamos į SIRENE vadovą.

Pagrindimas

Siekiant veiksmingo SIS II veikimo, labai svarbu, kad duomenys būtų tikslūs ir teisėtai tvarkomi. Todėl valstybės narės turi greitai ištaisyti trūkumus. Formuluoatė „jei įmanoma“ gali sutrukdyti tai padaryti laiku. Dešimt dienų yra protingas laikotarpis, kurio reikia laikytis.

Pakeitimas 78
24 straipsnio 4 dalis

4. Jeigu valstybėms narėms per du mėnesius nepavyksta priimti susitarimo dėl duomenų pataisymo, **bet kuri valstybė narė gali perduoti** klausimą Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigai, kuri veikia kaip tarpininkas.

4. Jeigu valstybėms narėms per du mėnesius nepavyksta priimti susitarimo dėl duomenų pataisymo, **jos perduoda** klausimą Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigai, kuri **kartu su dalyvaujančiomis nacionalinėmis priežiūros institucijomis** veikia kaip tarpininkas.

Pagrindimas

Pirmoji pakeitimo dalis: Pagal dabartinę Konvenciją dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo egzistavo pareiga teikti tokius klausimus JSA. JSA rašo: „Atsižvelgiant į duomenų subjekto interesus, pareiga perduoti ginčą dėl duomenų kokybės priežiūros institucijai turi išlikti“. (jų nuomonės 17 psl.).

Antroji dalis: Kadangi EDAPP ir nacionalinės priežiūros institucijos turėtų būti „bendrai atsakingos“ už SIS II priežiūrą (žr. siūlomą 31b straipsnį), jos turėtų bendrai spręsti ir tokius konfliktus.

Pakeitimas 79
24 straipsnio 4a dalis (nauja)

4a. Kiekviena valstybė narė, keisdamasi papildoma informacija, nedelsiant informuoja atsakingą valstybę narę, jei asmuo, įvestas į SIS II pagal 15 straipsnį, įgijo jos pilietybę ar dėl šeiminių ryšių pagal Bendrijos teisę įgijo teisę laisvai judėti Bendrijoje.

Pagrindimas

Remiantis JSA ataskaita dėl 96 straipsnyje nurodytų perspėjimų naudojimo SIS patikrinimo, reikia įgyvendinti arba toliau vystyti priemones, skirtas užkirsti kelią teikti 96 straipsnyje nurodytus perspėjimus dėl ES valstybių narių piliečių (ataskaitos 9 psl.). Šiuo pakeitimu siekiama užtikrinti, kad informacija apie asmens statuso pasikeitimą būtų perduota valstybei narei, kuri įvedė perspėjimą. Taip pat žr. JSA, 22 psl.

Pakeitimas 80
24 straipsnio 5 dalis

5. Valstybės narės keičiasi papildoma informacija, kad galėtų tiksliai atskirti SIS II duodamus perspėjimus apie panašiai charakterizuojamus asmenis. ***Išsamios*** tokio pasikeitimo papildoma informacija taisyklės ***priimamos 35 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka ir įterpiamos į SIRENE vadovą.***

5. Valstybės narės keičiasi papildoma informacija, kad galėtų tiksliai atskirti SIS II duodamus perspėjimus apie panašiai charakterizuojamus asmenis. Šio keitimosi papildoma informacija taisyklės – ***prieš įvedant perspėjimą turi būti laikomasi šios tvarkos:***

- (a) jei nagrinėjant prašymą įvesti naują perspėjimą paaiškėja, kad SIS II jau įvestas asmuo su tais pačiais privalomais tapatybės aprašymo elementais (pavarde, vardu, gimimo data), prieš patvirtinant naująjį perspėjimą reikia atlikti patikrinimą;***
- (b) SIRENE institucija susisiekiama su prašymą pateikusių departamentu siekdama išsiaiškinti, ar perspėjimas yra dėl to paties asmens, ar ne;***
- (c) jei kryžminio patikrinimo metu atskleidžiama, kad atitinkamas asmuo iš tikrųjų yra tas pats, SIRENE institucija gali taikyti procedūrą, skirtą įvesti skirtingus perspėjimus, kaip nurodyta 6 dalyje. Jei patikrinimo metu nustatoma, kad esama dviejų skirtingų žmonių,***

SIRENE institucija patvirtina prašymą įvesti kitą perspėjimą, įterpiant reikiamus elementus, kad būtų išvengta neteisingos identifikacijos.

Pagrindimas

Dabartiniu Komisijos pasiūlymu panaikinamas Reglamentas 378/2004 (žr. dabartinio Reglamento 37 straipsnį), kuriuo numatomas SIRENE vadovo modifikavimas vadovaujantis komitologijos procedūra. Vietoj to visose nuorodose į SIRENE vadovą dabartiniame reglamente pateikiama kryžminė nuoroda į komitologijos komitetą, numatytą 35 straipsnyje. Todėl reglamentas 378/2004 de facto įtraukiamas į dabartinį tekstą. Nuomonėje (P5_TA(2003)0391 ir 392, patvirtintoje 2003 9 23, dėl Graikijos iniciatyvų, kurios nulėmė Reglamento 378/2004 priėmimą, Parlamentas prašė modifikuoti jautrias SIRENE vadovo dalis ne komitologijos, o teisėkūros procedūra. Tad kelios dabartinio SIRENE vadovo dalys įtraukiamos į dabartinį teisinį tekstą.

Pakeitimas 81

24 straipsnio 5a dalis (nauja)

5a. Jei asmuo teigia nesantis tas, dėl kurio pateiktas perspėjimas, valstybės narės keičiasi papildoma informacija. Jei patikrinimo metu nustatoma, kad esama dviejų skirtingų asmenų, šis asmuo informuojamas apie 25 straipsnyje nurodytas nuostatas.

Pagrindimas

Komisijos pasiūlyme nėra nuostatos tam atvejui, kai tikrinamas asmuo teigia, kad jis nėra tas asmuo (25 straipsnyje reglamentuojami atvejai, kai žinomai neteisėtai naudojama tapatybė; 24 straipsnio 5 dalyje nurodytos priemonės, kurių imamasi prieš įvedant perspėjimą).

Pakeitimas 82

24 straipsnio 7 dalis

7. SIS II saugomus duomenis ne rečiau kaip ***kartą per*** metus peržiūri perspėjimą duodanti valstybė narė. Valstybės narės gali nustatyti trumpesnį peržiūros laikotarpį.

7. SIS II saugomus duomenis ne rečiau kaip ***kas dvejus*** metus peržiūri perspėjimą duodanti valstybė narė. Valstybės narės gali nustatyti trumpesnį peržiūros laikotarpį. ***Valstybės narės dokumentuoja peržiūras, įskaitant tolesnio saugojimo priežastis, ir statistinius duomenis apie saugomus ir naujai įvedamus perspėjimus pagal 20 straipsnio 5 dalį.***

Pagrindimas

Pirmoji pakeitimo dalis: Siekiant sumažinti biurokratiją, siūloma rengti peržiūrą kas dvejus metus. Dveju metų laikotarpis būtų Komisijos siūlomo vienerių metų laikotarpio ir dabartinės SIC 112 straipsnio 1 dalyje numatyto trejų metų laikotarpio kompromisas.

Antroji pakeitimo dalis: JSA (jų nuomonės 11 psl.) nurodė, kad visoje eilėje valstybių narių saugojimo laikotarpis „atnaujinamas reguliariai“. Panašu, kad toks požiūris prieštarauja principui, kad, siekiant išsiaiškinti, ar perspėjimas turi likti sistemoje, kiekvienas atvejis turi būti vertinamas atskirai. JSA taip pat pasiūlė įterpti čia siūlomą reikalavimą dokumentuoti peržiūras (jų nuomonės 12 psl.).

Pakeitimas 83 26 straipsnio 3 dalis

3. Ryšio linijų sukūrimas nedaro poveikio prieigos teisėms, numatytoms šiame reglamente. Institucijos, neturinčios prieigos prie tam tikrų kategorijų perspėjimų teisės, negali **naudotis ryšio linijomis su tomis kategorijomis.**

3. Ryšio linijų sukūrimas nedaro poveikio prieigos teisėms, numatytoms šiame reglamente. Institucijos, neturinčios prieigos prie tam tikrų kategorijų perspėjimų teisės, negali **matyti ryšio linijos į perspėjimą, prie kurio jos neturi prieigos.**

Pakeitimas 84 26 straipsnio 3a dalis (nauja)

3a. Visos ryšio linijos turi aiškius valdymo reikalavimus.

Pakeitimas 85 26 straipsnio 4 dalis

4. Jeigu valstybė narė mano, kad ryšio linijos tarp perspėjimų sukūrimas yra nesuderinamas su jos nacionaline teise arba tarptautiniais įsipareigojimais, ji **gali imtis** būtinų priemonių, užtikrinančių, kad **iš jos nacionalinės teritorijos** tokia ryšio linija nebūtų **sukurta.**

4. Jeigu valstybė narė mano, kad ryšio linijos tarp perspėjimų sukūrimas **kitoje valstybėje narėje** yra nesuderinamas su jos nacionaline teise arba tarptautiniais įsipareigojimais, ji **imasi** būtinų priemonių, užtikrinančių, kad tokia ryšio linija nebūtų **prieinama jos nacionalinėms institucijoms.**

Pakeitimas 86 27 straipsnio 1 dalis

1. 16 straipsnio 1 dalies i punkte nurodytų sprendimų kopiją valstybės narės saugo kaip keitimosi papildoma informacija patvirtinimą.

1. 16 straipsnio 1 dalies i punkte nurodytų sprendimų kopiją valstybės narės saugo **SIRENE institucijoje** kaip keitimosi papildoma informacija patvirtinimą.

Pagrindimas

Svarbu nurodyti, kur laikyti informaciją.

Pakeitimas 87
27 straipsnio 2 dalis

2. Papildoma informacija, kurią perduoda kita valstybė narė, naudojama tik tam tikslui, kuriam ji buvo perduota. Ši informacija nacionalinėse bylose saugoma tol, kol SIS II saugomas perspėjimas, su kuriuo ji yra susijusi. Valstybės narės šią informaciją gali saugoti ilgesnį laikotarpį, **jeigu to reikia** siekiant tikslo, kuriam ji buvo perduota. Bet kuriuo atveju papildoma informacija ištrinama ne vėliau kaip praėjus vieniems metams nuo susijusio perspėjimo ištrynimo iš SIS II.

2. Papildoma informacija, kurią perduoda kita valstybė narė, naudojama tik tam tikslui, kuriam ji buvo perduota. Ši informacija nacionalinėse bylose saugoma tol, kol SIS II saugomas perspėjimas, su kuriuo ji yra susijusi. Valstybės narės šią informaciją gali saugoti ilgesnį laikotarpį, **bet ne ilgiau negu reikia** siekiant tikslo, kuriam ji buvo perduota. Bet kuriuo atveju papildoma informacija ištrinama ne vėliau kaip praėjus vieniems metams nuo susijusio perspėjimo ištrynimo iš SIS II.

Pagrindimas

Pakeitimu siekiama aiškiai nustatyti, kad duomenis galima saugoti tik laikotarpį, kuris būtinais reikalingas tikslams pasiekti.

<Amend>Pakeitimas 88</NumAm>
28 straipsnis

Asmuo, kurio duomenys turi būti tvarkomi SIS II, siekiant uždrausti jam įvažiuoti, informuojamas apie:

Asmuo, kurio duomenys turi būti tvarkomi SIS II, siekiant uždrausti jam įvažiuoti, **raštu** informuojamas apie:

Pagrindimas

Svarbu nurodyti, kad informacija turi būti teikiama raštu. Adresai ir pan. neturi būti pranešami žodžiu.

<Amend>Pakeitimas 89</NumAm>
28 straipsnio ca punktas (naujas)

(ca) duomenų saugojimo laikotarpis;

Pagrindimas

Ši papildymą siūlo EDAPP, kadangi jis padėtų užtikrinti sąžiningą duomenų subjekto traktavimą (jos nuomonės 17 psl.).

Pakeitimas 90
28 straipsnio ea punktas (naujas)

(ea) 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos teisės buvimą;

Pagrindimas

Ši papildymą siūlė EDAPP savo nuomonėje (nuomonės 17 psl.) ir 29 WP straipsnyje (16 psl.).

Pakeitimas 91
28 straipsnio eb punktas (naujas)

(eb) 30 straipsnyje nurodytų teisės gynimo būdų buvimą;

Pagrindimas

Ši papildymą siūlo EDAPP, kadangi jis turėtų padėti užtikrinti sąžiningą duomenų subjekto traktavimą (jos nuomonės 17 psl.).

Pakeitimas 92
28 straipsnio ec punktas (naujas)

(ec) nacionalinės duomenų apsaugos priežiūros institucijos adresą.

Pagrindimas

Šis papildymas rekomenduojamas 29 WP straipsnyje (nuomonės 16 psl.).

Pakeitimas 93
28 straipsnio 1a pastraipa (nauja)

Ši informacija suteikiama:

(a) kartu su draudimu trečiosios šalies

*piliečiui pakartotinai įvažiuoti, taikant
grąžinimo sprendimą arba išsiuntimo
orderį arba 15 straipsnio 1 dalies a punkto
i papunktyje nurodytą nuosprendį; arba
(b) bet kurioje institucijoje, turinčioje
prieigą ir ryšį su trečiosios šalies piliečiu;
(c) prie sienos bet kuriuo atveju, kai
taikomas draudimas įvažiuoti.*

Pagrindimas

*Siekiant, kad teisė į informaciją būtų veiksminga, turi būti įmanoma suteikti informaciją.
Pakeitimu siekiama apibrėžti, kada informacija turi būti suteikiama, ir taip užpildoma
Komisijos pasiūlymo spraga.*

<Amend>Pakeitimas 94</NumAm>
29 straipsnio 3 dalis

3. Suinteresuotam asmeniui duomenys apie
jį perduodami nedelsiant ir bet kuriuo
atveju ne vėliau kaip per 60 dienų nuo jo
prašymo suteikti prieigos teisę pateikimo
datos.

3. Suinteresuotam asmeniui duomenys apie
jį perduodami nedelsiant ir bet kuriuo
atveju ne vėliau kaip per 60 dienų nuo jo
prašymo suteikti prieigos teisę pateikimo
datos. ***Jeį nacionalinėje teisėje numatytas
trumpesnis laikotarpis, jo laikomasi.***

Pagrindimas

*Kyla pavojus, kad šiuo reglamentu ir dar galiojančiose nacionalinėse procedūrose numatyti
laikotarpiai skirsis. Pakeitimu siekiama išspręsti šį galimą konfliktą atitinkamo asmens
naudai (EDAPP, 17 psl.).*

Pakeitimas 95
29 straipsnio 3a dalis (nauja)

***3a. Kai asmuo prašo duomenų, susijusių
su juo/ja, atsakinga institucija siunčia šio
prašymo kopiją kompetentingai
nacionalinei priežiūros institucijai.***

Pagrindimas

Svarbu, kad nacionalinės duomenų apsaugos institucijos būtų informuojamos apie tokius

prašymus. Tai joms leidžia apžvelgti prašymus.

<Amend>Pakeitimas 96</NumAm>
29 straipsnio 4 dalis

4. Apie veiksmus, kurių imamasi po to, kai asmuo pasinaudoja savo teisėmis taisyti ir trinti duomenis, jis informuojamas nedelsiant ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per **6** mėnesius nuo jo prašymo suteikti teisę taisyti ar trinti duomenis pateikimo datos.

4. Apie veiksmus, kurių imamasi po to, kai asmuo pasinaudoja savo teisėmis taisyti ir trinti duomenis, jis informuojamas nedelsiant ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per **3** mėnesius nuo jo prašymo suteikti teisę taisyti ar trinti duomenis pateikimo datos.

Pagrindimas

JSA konstatuoja, kad, žinant interesų svarbą, 6 mėnesių laikotarpis yra per ilgas. Jie siūlo trijų mėnesių ribą. Žr. JSA, 18 psl.

<Amend>Pakeitimas 97</NumAm>
30 straipsnis

Visi asmenys **bet kurios valstybės narės teritorijoje** turi teisę pareikšti ieškinį arba skundą tos valstybės narės teismams, jeigu jam atsisakoma suteikti priegos teisę, teisę pataisyti ar ištrinti su juo susijusius duomenis, gauti informaciją arba atlyginti nuostolius, susijusius su jo asmens duomenų tvarkymu pažeidžiant ši reglamentą.

Visi asmenys turi teisę pareikšti ieškinį arba skundą tos valstybės narės teismams, jeigu jam atsisakoma suteikti priegos teisę, teisę pataisyti ar ištrinti su juo susijusius duomenis, gauti informaciją arba atlyginti nuostolius, susijusius su jo asmens duomenų tvarkymu pažeidžiant ši reglamentą.

Kai ieškiny s arba skundas pareiškiamas valstybės narės, kuri nėra atsakinga už perspėjimo įvedimą, teisme, ta valstybė narė bendradarbiauja su valstybe nare, atsakinga už perspėjimo įvedimą.

Valstybės narės abipusiai laikosi kitų valstybių narių teismų priimtų galutinių sprendimų.

Pagrindimas

Kaip teigia EDAPP, toks teritorinis apribojimas nėra pagrįstas ir gali padaryti teisės gynimo būdus neveiksmingais, kadangi dauguma suinteresuotų asmenų nebus teritorijoje, nes jiems prie sienos buvo uždrausta įvažiuoti (EDAPP, 18 psl.). Taip pat žr. 29 WP straipsnį 16 psl. ir JSA 19 psl. Antroji nauja dalis, prijungta prie esamo teksto, yra paimta iš Šengeno

konvencijos 111 straipsnio 2 dalies.

Pakeitimas 98
31 straipsnio pavadinimas

Duomenų apsaugos institucijos

Nacionalinės priežiūros institucijos

<Amend>Pakeitimas 99</NumAm>
31 straipsnio 1 dalis

1. **Kiekviena valstybė narė reikalauja, kad institucijos, paskirtos pagal** Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnio **1 dalį**, vykdytų nepriklausomą SIS II asmens duomenų tvarkymo teisėtumo, įskaitant pasikeitimą papildoma informacija ir paskesni jos tvarkymą, stebėseną.

1. **Kiekvienoje valstybėje narėje paskirta(-os) institucija(-os), kuriai (-oms) buvo suteikti įgaliojimai pagal** Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnį, vykdo nepriklausomą SIS II **esančių** asmens duomenų, **kurie laikomi jos teritorijoje arba pervedami iš jos**, tvarkymo teisėtumo, **įskaitant** pasikeitimą papildoma informacija ir paskesni jos tvarkymą, stebėseną.

Pagrindimas

Ši nuostata taikoma ne valstybėms narėms, o nepriklausomoms priežiūros institucijoms. Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnyje ir dabartinėje praktikoje taip pat atsižvelgiama į federacines valstybes, kuriose yra daugiau nei viena priežiūros institucija. Taip pat aiškiai išdėstoma, kad nacionalinės duomenų apsaugos institucijos turi įgaliojimus, suteiktus Direktyvos 28 straipsniu (EDAPP 19 psl.). Taip pat įterpiama formuluotė „kurie laikomi jos teritorijoje arba pervedami iš jos“ siekiant atsižvelgti į tai, kad nacionalinio duomenų tvarkymo metu bus nuolat naudojamosi centrine sistema. Šio tvarkymo teisėtumą turėtų prižiūrėti nacionalinės priežiūros institucijos, kai reikia, bendradarbiaudamos su EDAPP.

Pakeitimas 100
31 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. 1 dalyje nurodyta(-os) institucija(-os) užtikrina, kad bent kas ketverius metus būtų atliekamas duomenų tvarkymo nacionalinėje SIS II dalyje operacijų auditas vadovaujantis tarptautiniais audito standartais.

Pagrindimas

Turi būti užtikrinta, kad SIS II ir nacionaliniu, ir Europos lygmeniu būtų nuolat audituojama laikantis aukštų ir panašių standartų, ir kad tai atliktų kompetentingos priežiūros institucijos

arba tai būtų daroma jų pavedimu. Kadangi nacionalinės kopijos tikriausiai bus naudojamos plačiai, auditai yra dar svarbesni.

Pakeitimas 101
31 straipsnio 1b dalis (nauja)

1b. Valstybės narės užtikrina, kad 1 dalyje nurodyta(-os) institucija(-os) turėtų pakankamai išteklių vykdyti jai(-oms) šiuo reglamentu pavestas funkcijas.

Pagrindimas

Svarbu, kad priežiūra veiktų. Be pakankamų išteklių ji neveiks. Deja, dabar daugeliui institucijų skiriama per mažai išteklių (žr. pirmąją Duomenų apsaugos direktyvos (95/46/EB) įgyvendinimo ataskaitą (KOM(2003)265)).

Pakeitimas 102
31 straipsnio 2 dalis

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga stebi, ar Komisijos atliekamas SIS II asmens duomenų tvarkymas atitinka šį reglamentą. ***Išbraukta.***

(Žr. 31a straipsnio pakeitimą)

Pakeitimas 103
31 straipsnio 3 dalis

3. Nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga veiksmingai bendradarbiauja tarpusavyje. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga ne rečiau kaip kartą per metus šiuo tikslu sušaukia posėdį. ***Išbraukta.***

(Žr. 31b straipsnio pakeitimą)

Pakeitimas 104
31a straipsnis (naujas)

31a straipsnis

Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga

1. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga stebi, ar Komisijos atliekamas SIS

II asmens duomenų tvarkymas atitinka šį reglamentą. Atitinkamai taikomos Reglamento (EB) Nr. 45/2001 46 ir 47 straipsniuose nurodytos pareigos ir įgaliojimai.

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga užtikrina, kad bent kas ketverius metus būtų atliekamas Komisijos vykdomų duomenų tvarkymo operacijų auditas vadovaujantis tarptautiniais audito standartais. Audito ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir 31 straipsnyje minimoms nacionalinėms priežiūros institucijoms. Prieš patvirtinant ataskaitą, Komisija turi teisę pateikti pastabas.

Pagrindimas

EDAPP pareigos ir įgaliojimai numatyti reglamentu 45/2001, kuris taikomas Komisijos atliekamam duomenų tvarkymui (žr. 15 konstatuojamąją dalį). Juos taip pat apriboja Komisijos veiklos sritis. Tai aiškiai nurodoma žodžiu „atitinkamai“ ir siūlomą 16 konstatuojamosios dalies papildymu.

Pakeitimas 105
31b straipsnis (naujas)

31b straipsnis

Bendros pareigos

- 1. 31 straipsnyje nurodytos nacionalinės priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga aktyviai bendradarbiauja ir prisiima bendras pareigas prižiūrėti SIS II.***
- 2. Jos keičiasi atitinkama informacija, atlieka bendrus tyrimus, įskaitant bendrus auditus ir patikrinimus, tiria šio reglamento aiškinimo ar taikymo sunkumus, analizuoja problemas, iškylančias atliekant nepriklausomą priežiūrą ir duomenų subjektui***

naudojantis savo teisėmis, rengia suderintus pasiūlymus dėl bendrų problemų sprendimų ir, kai reikia, skleidžia informaciją, kaip pasinaudoti duomenų apsaugos teisėmis.

3. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga ir nacionalinės priežiūros institucijos tuo tikslu bent du kartus per metus surengia posėdžius. Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaiga padengia šių posėdžių išlaidas. Pirmajame posėdyje priimamos darbo tvarkos taisyklės. Kiti darbo metodai bendrai sukuriami pagal poreikį. Bendra veiklos ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai kas dvejus metus.

Pagrindimas

Žinant sistemos pobūdį, priežiūra bus veiksminga tik tuomet, kai jos bus imamasi bendrai.

Siūlomas funkcijų aprašymas grindžiamas SIC 115 straipsniu, kurio nauda ir dabartinis praktinis panaudojimas jau įrodyti.

Pakeitimas grindžiamas mintimi, kad tam tikros pagrindinės taisyklės turi būti nustatytos šiame teisiniame tekste. Dėl likusių elementų turi nuspręsti EDAPP ir nacionalinės priežiūros institucijos.

Pakeitimas 106 33 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės užtikrina, kad sankcijos, taikomos už SIS II duomenų arba papildomos informacijos tvarkymą nesilaikant šio reglamento, būtų veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios pagal jų nacionalinę teisę.

Sankcijos ir baudžiamieji nusikaltimai

Valstybės narės užtikrina, kad sankcijos, taikomos už SIS II duomenų arba papildomos informacijos tvarkymą nesilaikant šio reglamento, būtų veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios pagal jų nacionalinę teisę (*Ši pakeitimo dalis lietuvių k. variantui įtakos neturi*). ***Dideli pažeidimai laikomi baudžiamaisiais nusikaltimais. Valstybės narės šiuo tikslu įtraukia atitinkamas nuostatas į savo nacionalinę teisę. Jos praneša apie visas taikytinas savo nacionalinės teisės***

nuostatas Komisijai iki 39 straipsnio 2 dalyje nurodytos pranešimo dienos ir nedelsdamos praneša jai apie bet kokius vėlesnius joms poveikį darančius pakeitimus.

Pakeitimas 107
34 straipsnio 1 dalis

1. Komisija užtikrina, kad būtų taikomos SIS II veikimo stebėsenos sistemos, atsižvelgiant į išvesties duomenų, ekonominio efektyvumo ir paslaugų kokybės tikslus.

1. Komisija užtikrina, kad būtų įdiegtos sistemos, kurios kontroliuotų **duomenų tvarkymo teisėtumą ir** kaip funkcionuojant VIS sistemai įgyvendinami jos tikslai, atsižvelgiant į rezultatus, veiksmingumą ir funkcionavimo kokybę.

Pagrindimas

Komisijos vaidmuo neapsiriboja operatyviniu valdymu, Komisija kartu yra ir Sutarties sergėtoja. Atlikdama šį vaidmenį, Komisija turi užtikrinti, kad būtų įdiegtos kontrolės sistemos. Tačiau metodą gali pasirinkti pati Komisija.

Pakeitimas 108
34 straipsnio 2a dalis (nauja)

2a. Kiekvienais metais Komisija skelbia bendrus ir pagal valstybes nares suklasifikuotus statistinius duomenis, rodančius įrašų skaičių, tenkantį vienam perspėjimui, surastų įrašų skaičių, tenkantį vienam perspėjimui ir tai, kiek kartų buvo prisijungta prie SIS II.

Pagrindimas

Šiuo metu tam tikri riboti statistiniai duomenys yra paskelbti Tarybos registre (pvz., žr. Tarybos dok. 5239/06), o išsamesni statistiniai duomenys nepaskelbti. Dėl skaidrumo svarbu statistinius duomenis skelbti kasmet.

Pakeitimas 109
34 straipsnio 3 dalis

3. Praėjus dviems metams nuo SIS II veikimo pradžios ir paskui kas du metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie **SIS II veiklą** ir

3. Praėjus dviems metams nuo SIS II veikimo pradžios ir paskui kas du metus Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie **tvarkymo teisėtumą**,

dvišalį bei daugiašalį pasikeitimą
papildoma informacija tarp valstybių narių.

techninį SIS II veikimą ir dvišalį bei
daugiašalį pasikeitimą papildoma
informacija tarp valstybių narių. **Ją
išnagrinėja Europos Parlamentas ir
Taryba. Valstybės narės atsako į
institucijų ta tema keliamus klausimus.**

Pagrindimas

Komisijos vaidmuo neapsiriboja operatyviniu valdymu, Komisija kartu yra ir Sutarties sergėtoja. Itin svarbu, kad Komisija prisiimtų šį vaidmenį ir pateiktų ataskaitą taip pat ir apie teisinių reikalavimų laikymąsi (žr. EDAPP 20 psl.). Siekdama tam gauti reikiamą informaciją, Komisija gali remtis savo naudojamais šaltiniais, naudojamais visose Bendrijos politikos srityse (piliečių, valstybių narių skundais, savo iniciatyva ir t.t.) ir centriniu lygmeniu laikomais žurnalais (taip pat žr. 14 straipsnio 5 dalies pakeitimą). Pastarąja pakeitimų dalimi siekiama užtikrinti, kad demokratinė kontrolė būtų veiksminga.

Pakeitimas 110 34 straipsnio 4 dalis

4. Praėjus keturiems metams nuo SIS II veikimo pradžios ir paskui kas keturis metus Komisija pateikia bendrą SIS II ir dvišalio bei daugiašalio pasikeitimo papildoma informacija tarp valstybių narių įvertinimą. Šis bendras įvertinimas apima rezultatų, pasiektų įgyvendinant tikslus, analizę ir pagrindinių priežasčių nuolatinio galiojimo bei visų prielaidų, susijusių su būsimomis operacijomis, vertinimą. Vertinimo ataskaitas Komisija išsiunčia Europos Parlamentui ir Tarybai.

4. Praėjus keturiems metams nuo SIS II veikimo pradžios ir paskui kas keturis metus Komisija pateikia bendrą SIS II ir dvišalio bei daugiašalio pasikeitimo papildoma informacija tarp valstybių narių įvertinimą. Šis bendras įvertinimas apima rezultatų, pasiektų įgyvendinant tikslus, **tvarkymo teisėtumo** analizę ir pagrindinių priežasčių nuolatinio galiojimo bei visų prielaidų, susijusių su būsimomis operacijomis, vertinimą. Vertinimo ataskaitas Komisija išsiunčia Europos Parlamentui ir Tarybai.

Pagrindimas

Žr. 34 straipsnio 3 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 111 34 straipsnio 5 dalis

5. Valstybės narės pateikia Komisijai informaciją, reikalingą šio straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytoms ataskaitoms parengti.

5. Valstybės narės pateikia Komisijai informaciją, reikalingą šio straipsnio **2a**, 3 ir 4 dalyse nurodytoms ataskaitoms parengti.

Pagrindimas

Šis papildymas išplaukia iš siūlomo 34 straipsnio 2a dalies (naujos) pakeitimo.

Pakeitimas 112
35 straipsnio 1 dalis

1. Komisijai padeda komitetas.

1. Komisijai padeda komitetas, ***toliau vadinamas „Komitetu“***. ***Jį sudaro valstybių narių atstovai, o jam pirmininkauja Komisijos atstovas.***

Pagrindimas

Tarybos, kaip teisėkūros institucijos, teisę perduoti dalį savo įgyvendinimo galių Komisijai Europos Teisingumo Teismas pripažino jau 1970 m. (sprendimas Koster 25/70). Teisingumo Teismo sprendime taip pat buvo reikalaujama, kad taip perduodant būtų numatomi šio perdavimo įgyvendinimo principai ir sąlygos (pvz., įkuriant valstybių narių atstovų komitetus, skirtus padėti Komisijai) ir tam tikrai atvejais - teisė "atšaukti" perdavimą.

Šie principai buvo įtraukti į EB sutarties 202 straipsnį. Tačiau Taryba, įgyvendindama 202 straipsnį (Komitologijos sprendime 1999/468), "pamiršo" Europos Parlamentui pripažinti tą pačią „atšaukimo“ teisę aktuose, dėl kurių sprendžiama vadovaujantis bendro sprendimo procedūra.

Norėdamas pasinaudoti šia teise, Europos Parlamentas turėtų ją įtraukti į patį sprendimą, numatantį įgyvendinimo galių perdavimą. Tai ir yra 35 straipsnio pakeitimų tikslas. Užuot darius nuorodą į Sprendimo 1999/468 straipsnius, pakeitimuose pakartojamas jų turinys, susijęs su Tarybos funkcija, ir siūlomos panašios prerogatyvos Europos Parlamentui (įskaitant „atšaukimo teisę“).

Pakeitimas 113
35 straipsnio 2 dalis

2. Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikoma Sprendimo 1999/468/EB 3 straipsnyje nustatyta patariamoji procedūra pagal jo 7 straipsnio 3 dalį.

Išbraukta.

Pagrindimas

Žr. 35 straipsnio pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 114
35 straipsnio 3 dalis

3. Kai pateikiama nuoroda į šią straipsnio dalį, taikoma Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnyje nustatyta reguliavimo procedūra pagal jo 7 straipsnio 3 dalį.

Pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį nustatytas laikotarpis yra trys mėnesiai.

Išbraukta.

Pagrindimas

Žr. 35 straipsnio 1 dalies pakeitimo pagrindimą.

Pakeitimas 115

35 straipsnio 4 dalies a punktas (naujas)

(a) Kai šiuo reglamentu nustatomi procedūriniai reikalavimai įgyvendinimo priemonių priėmimui, Komisijos atstovas pateikia šių priemonių projektą Komitetui ir Europos Parlamentui.

Komitetas pateikia nuomonę dėl projekto per laikotarpį, kurį pirmininkas gali nustatyti pagal klausimo skubumą, bet ne trumpesnę nei vienas mėnuo. Nuomonė pateikiama daugumos sprendimu, nustatytu Sutarties 205 straipsnio 2 dalyje. Valstybių narių atstovų Komitete balsai įvertinami taip, kaip numatyta tame straipsnyje. Pirmininkas nebalsuoja.

Pakeitimas 116

35 straipsnio 4 dalies b punktas (naujas)

(b) Komisija priima planuotas priemones, jei jos atitinka Komiteto nuomonę ir jei tuo laikotarpiu kompetentingas Europos Parlamento komitetas nepareiškia prieštaravimo.

Pakeitimas 117

35 straipsnio 4 dalies c punktas (naujas)

(c) Kai planuotos priemonės neatitinka Komiteto nuomonės arba nuomonė nepateikiama ir jei kompetentingas

Europos Parlamento komitetas pareiškė prieštaravimą, Komisija nedelsdama pateikia Tarybai ir Europos Parlamentui pasiūlymą dėl priemonių, kurių reikia imtis.

Pakeitimas 118

35 straipsnio 4 dalies d punktas (naujas)

(d) Jei trijų mėnesių nuo perdavimo neviršijančiu laikotarpiu pasiūlymo neatmeta nei Europos Parlamentas absoliučia savo narių balsų dauguma, nei Taryba kvalifikuota balsų dauguma, Komisija jį priima. Kitu atveju Komisija pateikia pakeistą pasiūlymą arba pateikia teisėkūros pasiūlymą remdamasi Sutartimi.

Pakeitimas 119

35 straipsnio 4 dalies e punktas (naujas)

(d) Nedarant poveikio jokioms jau patvirtintoms įgyvendinimo priemonėms, šio reglamento nuostatų, numatančių techninių taisyklių ir sprendimų priėmimą, taikymas nutraukiamas praėjus ketveriems metams nuo šio reglamento įsigaliojimo. Komisijos pasiūlymu Europos Parlamentas ir Taryba Sutarties 251 straipsnyje nustatyta tvarka gali pratęsti atitinkamų nuostatų galiojimo laikotarpį ir atsižvelgdami į tą tikslą peržiūri tas nuostatas prieš pasibaigiant ketverių metų laikotarpiui.

Pakeitimas 120

35 straipsnio 4 dalies f punktas (naujas)

(f) Dėl priemonių projektų, prieš juos priimant, konsultuojamasi su 31 ir 31a straipsniuose nurodytomis institucijomis.

Pagrindimas

JSA argumentavo, kad duomenų priežiūros institucijoms turėtų būti suteikta formali konsultavimo funkcija komitete (JSA, 10 psl.).

Pakeitimas 121
39 straipsnio 1a dalis (nauja)

1a. SIS II pradeda veikti tik sėkmingai atlikus išsamų sistemos bandymą, kurį atlieka Komisija kartu su valstybėmis narėmis. Komisija apie jo rezultatus informuoja Europos Parlamentą. Jei bandymo rezultatai nepatenkinami, laikotarpis pratęsiamas, kol bus galima užtikrinti tinkamą sistemos veikimą.

AIŠKINAMOJI DALIS

I. Įvadas

SIS II¹ Europos Sąjungai yra labai svarbi, ypač siekiant, kad Šengeno erdvė kuo greičiau išsiplėstų ir apimtų naująsias valstybes nares. Pranešėjas gerai žino politinę svarbą ir atitinkamą laiko spaudimą. Todėl jis dar kartą pareiškia norą bandyti konstruktyviai siekti susitarimo dėl visų trijų pasiūlymų paketo per pirmąjį svarstymą.

II. Bendras požiūris

Rengdamas Komisijos pasiūlymų pakeitimus, pranešėjas vadovavosi visa eile principų. Visų pirma, buvo įtraukta tradicinė pozicija, kurią Parlamentas reiškė paskutinius keletą metų. Antra, siūlomi pakeitimai ir reiškiamas pritarimas Komisijos pasiūlymams, kurie užtikrina, kad SIS II būtų giliai įkūnyta Bendrijos ir Sąjungos teisinėje struktūroje. Trečia, „didesnė sistema“ reikalauja „didesnių saugiklių“. Tad pateikiami pakeitimai dėl geresnių duomenų apsaugos standartų. Turi būti parodyta, kad duomenų apsaugai teikiamas prioritetas. Ketvirta, buvo atidžiai išanalizuota galimybė „grįžti prie senojo teksto“, kaip siūlė daugelis valstybių narių Taryboje. Buvo įtrauktas dabartinės Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo (SIC) tekstas - ten, kur jis pasirodė esąs geresnis ir išsamesnis.

III. Dabartinio reglamento ir sprendimo klausimai

III.1 Techninės kopijos

Atlikęs kruopštų įvertinimą, pranešėjas yra pasirengęs sutikti su nacionalinėmis kopijomis (4 straipsnio 3 dalis). Jis taip pat sutinka dėl techninių kopijų (23 straipsnis), bet tik su sąlyga, kad jos nuolat būtų prijungtos prie tinklo, ir dėl to jose visuomet būtų duomenys, identiški centrinės sistemos ir nacionalinių kopijų duomenims. Kopijavimas techniniais tikslais, dėl kurio duomenys laikomi neprijungus prie tinklo (pvz., kompaktiniuose diskuose), turi būti nutrauktas praėjus vieneriems metams nuo VIS veikimo pradžios. Per tą laiką turi būti įvesti derami standartai (pvz., neprijungtų prie tinklo kopijų inventorizacijos sąrašas). Taip pat svarbu, kad paiešką kopijoje būtų galima atlikti tik naudojant tokius pačius paieškos kriterijus, kaip ir centrinėje sistemoje ir kad paieška kopijoje duotų tokius pačius rezultatus, kaip ir paieška centrinėje sistemoje (žr. 9 ir 23 straipsnių pakeitimus).

III.2 Duomenų kokybė

SIS II duomenų kokybė yra itin svarbi siekiant užtikrinti sistemos veiksmingumą. Iki šiol būdavo daug skundų dėl duomenų, esančių SIS, kokybės. Ypatinga problema yra ES piliečių ir jų šeimos narių duomenys.

¹ Pranešėjas norėtų nurodyti du 2005 11 23 komitetui pateiktus darbo dokumentus, kuriuose pateikiamas bendras dabartinės SIS aprašymas ir pirmoji Komisijos pasiūlymų analizė: PE364.657V02-00; PE364.674V02-00

problem. Visa eilė pasiūlymų dėl tolesnio duomenų kokybės gerinimo pateikiami 24 straipsnyje. Jie apima formalių ir rašytinių procedūrų įvedimą siekiant užtikrinti, kad duomenys būtų tvarkomi teisėtai, būtų tikslūs ir atnaujinti, pareigą perduoti ginčus dėl duomenų tikslumo duomenų apsaugos institucijoms, pareigą nedelsiant informuoti valstybes nares apie asmens, dėl kurio įvestas perspėjimas, statuso pasikeitimo, ir peržiūrų dokumentavimą. Be to, įvedama pareiga keistis papildoma informacija, jei asmuo teigia nesantis tas, dėl kurio pateiktas perspėjimas. Galiausiai pratęsiamas peržiūros laikotarpis - nuo vienerių iki dvejų metų, kuris dabar atrodo realistiškiau. Pranešėjas bijo, kad per daug ambicingi įpareigojimai gali būti įgyvendinti netinkamai.

III.3 Biometriniai duomenys

Komisija siūlo įtraukti biometrinius duomenis, konkrečiau nenurodydama jų šaltinio ir panaudojimo. Siekdamas užpildyti šią spragą, savo siūlomame naujame 16a straipsnyje pranešėjas įveda keletą pagrindinių taisyklių. Visų pirma, siekiant išvengti klaidų rizikos, į SIS II įvedamų biometrinių duomenų kokybė tikrinama pagal komitologijos procedūra priimamą standartą. Antra, paieškos pagal biometrinius duomenis derėtų atsisakyti.

III.4 Ryšio linijų nustatymas

Palyginus su dabartine sistema, ryšio linijų tarp perspėjimų nustatymas, kaip ir biometriniai duomenys, yra naujas SIS II elementas, pagerinsiantis sistemos galimybes. Ateityje, pvz., bus galima susieti perspėjimą dėl pavogto automobilio su perspėjimu dėl asmens, dėl kurio išduotas arešto orderis. Tuomet, jei policininkas aptiks pavogtą automobilį, jis turės pagrindą manyti, kad asmuo, dėl kurio išduotas arešto orderis, buvo arba vis dar yra netoli šio automobilio. Tačiau svarbu pabrėžti, kad ryšio linijos turėtų būti nustatomos tik tuo atveju, jei jos turi aiškius valdymo reikalavimus (žr. 26 straipsnio pakeitimą).

III.5 Ryšiai su visuomene

Didelė dabartinės SIS problema yra informacijos visuomenei trūkumas. Dėl šios priežasties esama daug neaiškių ir perdėtų baimių. Piliečiai dažniausiai yra neinformuoti apie savo teises sistemoje (pvz., teisė prašyti informacijos ar ją ištaisyti). SIS II veikimo pradžia turėtų būti panaudojama kaip proga deramai informuoti visuomenę apie šią sistemą. Tai turėtų atlikti Komisija ir valstybės narės, ir tai turi būti finansuojama iš SIS II biudžeto. Tokios kampanijos turi būti reguliariai kartojamos. Sektinas pavyzdys galėtų būti informacijos kampanija apie „Oro linijų keleivių teises“ su plakatais oro uostuose. Pranešėjas tikisi aiškaus Komisijos ir valstybių narių įsipareigojimo šiuo klausimu.

III.6 Priežiūra

Siekiant suderinti dabartinę sistemą, kurioje dalyvauja Jungtinė priežiūros institucija (JSA), su modifikuoto teisinio ir institucinio konteksto aktualijomis, reikėjo surasti naujų pasiūlymų dėl priežiūros sistemos. Šiuo tikslu, siekdamas rasti abipusiškai patenkinamą sprendimą, pranešėjas dalyvavo visoje eilėje susitikimų su JSA ir Europos duomenų apsaugos priežiūros įstaigos atstovais. Šis sprendimas dabar pateikiamas 31, 31a (naujo) ir 31b (naujo) straipsnių pakeitimuose. Pagrindinis šios sistemos elementas yra bendrų pareigų koncepcija. SIS II pobūdis reikalauja glaudaus priežiūros institucijų bendradarbiavimo, kurį geriausia pasiekti

būtent taip. Pasiūlymai papildomi išsamesniu priežiūros funkcijų aprašymu, kuris grindžiamas SIC 115 straipsniu ir dabartine praktika. Galiausiai pranešėjas nori pabrėžti, kad Komisijos vaidmuo neapsiriboja operatyviniu valdymu, Komisija kartu yra ir Sutarties sergėtoja, tad ir priežiūros institucija. Itin svarbu, kad Komisija prisiimtų šį vaidmenį, nes jis yra pagrindinis veiksmingos priežiūros elementas. 14 ir 34 straipsniams teikiami pakeitimai, susiję su šiuo Komisijos vaidmeniu.

III. 7 Vieta ir būsimas valdymas

Pranešėjas iš pradžių buvo pasirengęs neįtraukti vietos ir būsimo valdymo klausimo į diskusiją dėl teisinės struktūros. Kadangi valstybės narės Taryboje iškėlė šį klausimą ir jam suteikė didelę svarbą, pranešėjas neprieštarauja dėl jo įtraukimo į šią teisinę priemonę.

Fizinės vietos klausimu pranešėjas neprieštarauja, kad ji būtų Strasbūre ir Pongau Sankt Johane (žr. 4a straipsnio (naujo) pakeitimą). Tačiau už vadovavimą SIS II veikimui šiose vietose turi būti atsakinga Komisija.

Pranešėjas tvirtai mano, kad ateityje už visų didelio masto IT sistemų, sukurtų siekiant plėtoti laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, valdymą (t.y. ir Eurodac, kurį dabar valdo Komisija, ir VIS) turi būti atsakinga Bendrijos agentūra.¹

IV. Šis reglamentas

IV. 1 15 straipsnis

Buvo aptiktos rimtos problemos, susijusios su dabartiniame 96 straipsnyje numatytų perspėjimų dėl draudimo įvažiuoti duomenimis. Jas reikia spręsti. Todėl pranešėjas sveikina Komisijos pasiūlymą dėl šio straipsnio. Jis siūlo keletą 15 straipsnio pakeitimų, kuriais siekiama toliau tobulinti tekstą. Jis, pvz., norėtų sustiprinti nuomonę, kad perspėjimai turi būti grindžiami individualiu įvertinimu ir kad po kiekvieno nacionalinio perspėjimo būtų pateikiamas SIS II perspėjimas.

IV.2 Prieigos teisės

Pranešėjas iš esmės sutinka su įvairių institucijų prieigos teisėmis, kurias siūlo Komisija. Siūlomi keli 17 ir 18 straipsnių pakeitimai, kuriais iš esmės aiškiau nurodoma, kokios tai institucijos. 18 straipsnio 1 dalyje pranešėjas aiškiai išdėsto, kad policija, kaip ir šiuo metu, turi turėti teisę pasinaudoti prieiga prie perspėjimų dėl draudimo įvažiuoti, nes reikia pripažinti, kad tie asmenys gali būti valstybių narių teritorijoje.

Tačiau pranešėjas nesutinka, kad prieiga būtų teikiama prieglobsčio institucijoms siekiant netiesiogiai nustatyti valstybę narę, kuri yra atsakinga už prieglobsčio prašymo nagrinėjimą (18 straipsnio 2 dalies pakeitimas). Tokios prieigos pagrindimas yra perdėtas. Be to, pranešėjas laikosi nuomonės, kad prieiga prieglobsčio institucijoms, siekiant nustatyti, ar prieglobsčio prašytojas kelia grėsmę viešajai tvarkai arba vidaus saugumui (18 straipsnio 3 dalis), ir tuo pačiu – netiesiogiai – siekiant išnagrinėti prieglobsčio prašymą, turėtų būti

¹ Išsamesnį paaiškinimą žr. 12 straipsnio pakeitimo pagrindime.

aiškiai išdėstoma nurodant tikslias priežastis, kaip nurodyta kvalifikacijų direktyvoje.

Dėl skaidrumo ir priežiūros labai svarbu paskelbti, taip pat ir internete, atnaujintą institucijų, turinčių prieigą, sąrašą (žr. 21 straipsnio 3 dalies pakeitimus).

IV. 3 Saugojimo laikotarpiai

Pranešėjas siūlo trejų metų saugojimo laikotarpį, kuris šiuo metu nustatytas 96 straipsnyje numatytų perspėjimų peržiūrai (SIC 112 straipsnio 1 dalis). Tačiau, atlikus individualų įvertinimą, turi būti galimybė pratęsti laikotarpį dar dvejais metais. Jei, praėjus penkeriems metams, sąlygos vis dar įvykdomos, turi būti įvestas naujas perspėjimas. Kartu su duomenų peržiūra, numatyta 24 straipsnio 7 dalyje, tai reikštų, kad perspėjimai būtų patikrinami po dvejų, trejų ir penkerių metų. Pranešėjas yra nuomonės, kad tai reikalinga siekiant užtikrinti SIS II esančių duomenų kokybę.

IV.4 Komitologija

Pranešėjas atstovauja dabartinei Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pozicijai ir siūlo alternatyvią komiteto procedūrą, kuri labiau suvienodintų Parlamento ir Tarybos teises. Pranešėjas gerai žino vykstančias tarpinstitucines diskusijas šiuo klausimu, bet laikys šiuos (35 straipsnio) pakeitimus tol, kol bus rastas tenkinantis sprendimas. Be to, į reglamento tekstą įtraukiamos tam tikros SIRENE vadovo dalys, kadangi dėl SIRENE vadovo sprendžiama vadovaujantis komitologijos procedūra ir, pranešėjo nuomone, kai kurios jo dalys nėra vien tik techninės įgyvendinimo priemonės. Galiausiai pranešėjas siūlo suteikti duomenų apsaugos institucijoms galimybę pateikti nuomones dėl įgyvendinimo priemonių projektų.